

Addendum

ملحق

Amending and Reinstating

بتعديل وإعادة صياغة

**The Memorandum of Incorporation
& Articles Association of:**

**عقد التأسيس والنظام الأساسي
لشركة:**

**MAWARID HOLDING
INVESTMENT L.L.C.**

**موارد القابضة
للاستثمار ذ.م.م.**

Limited Liability Company

شركة ذات مسؤولية محدودة

**Incorporated with a Paid-up Capital of
AED 300,000**

**تأسست برأسمال مدفوع وقدره
٣٠٠,٠٠٠ درهم**

Monday, 16 August 2021

Abu Dhabi - United Arab Emirates

الاثنين، ١٦ أغسطس ٢٠٢١م

أبوظبي - الإمارات العربية المتحدة



(Handwritten signature in blue ink)

Addendum

Amending & Reinstating

The Memorandum of Incorporation &
Articles Association of:

Mawarid Holding Investment L.L.C.

Limited Liability Company

ملحق

بتعديل وإعادة صياغة

عقد التأسيس والنظام الأساسي
لشركة:

موارد القابضة للاستثمار ذ.م.م.

شركة ذات مسؤولية محدودة

This Addendum (hereafter referred to as the "Addendum" or "MOA") is made on this Monday, 16 August 2021 (hereafter referred to as the "Addendum Date"), in Abu Dhabi - United Arab Emirates by and between:

- **M/s. Alpha Dhabi Partners Holding L.L.C.;** a limited liability company duly incorporated and registered in Abu Dhabi as per the commercial license number (CN-3992146) issued by the Department of Economic Development - Abu Dhabi, having postal address at: P.O. Box: 111059 - Abu Dhabi - UAE; duly represented herein (on behalf of shareholders thereof) by Mr. Syed Basar Shueb Syed Shueb -Emirati national and holder of UAE ID number (784-1976-0604304-6)-, as per the respective power of attorney notarized at the Notary Public in Abu Dhabi under authentication number (2105020237) on 18/07/2021 (hereinafter referred to as "the First Party");

and

- **M/s. Emirates Business Group L.L.C.;** a limited liability company duly incorporated and registered in Abu Dhabi as per the commercial license number (CN-1040567) issued by the Department of Economic Development - Abu Dhabi, having postal address at: P.O. Box: 45662 - Abu Dhabi - UAE; duly represented herein by H.E. Abduljaleel Abdulrahman Mohamed Alblouki -an Emirati national and holder of UAE ID number (784-1950-8132843-7)-, as per the addendum to its contract of establishment notarized at the Notary Public in Abu Dhabi under authentication number (1648000338) on 02/05/2016 (hereinafter referred to as "the Second Party").

أبرم هذا الملحق (ويشار له فيما بعد بلفظ "الملحق" أو "عقد التأسيس") في هذا اليوم الاثنين الموافق ١٦ أغسطس ٢٠٢١م (ويشار له فيما بعد بلفظ "تاريخ الملحق")، بأبوظبي - الإمارات العربية المتحدة، من قبل وفيما بين:

- **السادة/ ألفا ظبي بارتنرز القابضة ذ.م.م.؛** شركة ذات مسؤولية محدودة قائمة ومسجلة بأبوظبي بموجب الرخصة التجارية رقم (CN-3992146) الصادرة عن دائرة التنمية الاقتصادية - أبوظبي، وعنوانها البريدي هو ص.ب.: ١١١٠٥٩ - أبوظبي - الإمارات العربية المتحدة، ويمثلها حسب الأصول (بالنيابة عن الشركاء فيها) السيد/ سيد بصر شعيب سيد شعيب -إماراتي الجنسية ويحمل هوية إ.ع.م. رقم (٦-٤٣٠٤٣٠٦-١٩٧٦-٧٨٤)- بموجب الوكالة المعنية المصدقة لدى الكاتب العدل بأبوظبي تحت رقم التوثيق (٢١٠٥٠٢٠٢٣٧) بتاريخ ١٨/٠٧/٢٠٢١م (ويشار إليها فيما بعد بلفظ "الطرف الأول")؛

و

- **السادة/ مجموعة الإمارات للأعمال ذ.م.م.؛** شركة ذات مسؤولية محدودة قائمة ومسجلة بأبوظبي بموجب الرخصة التجارية رقم (CN-1040567) الصادرة عن دائرة التنمية الاقتصادية - أبوظبي، وعنوانها البريدي هو ص.ب.: ٤٥٦٦٢ - أبوظبي - الإمارات العربية المتحدة، ويمثلها حسب الأصول سعادة/ عبد الجليل عبد الرحمن محمد البلوكي - إماراتي الجنسية ويحمل بطاقة هوية إ.ع.م. رقم (٧-٤٣٢٨٤٣-١٩٥٠-٧٨٤)- بموجب ملحق عقد تأسيسها المصدق لدى الكاتب العدل بأبوظبي تحت رقم التوثيق (١٦٤٨٠٠٣٣٨) بتاريخ ٠٢/٠٥/٢٠١٦م (ويشار إليها فيما بعد بلفظ "الطرف الثاني").



Preamble

(A) Whereas, "Mawarid Holding Investment L.L.C." (hereafter referred to as the "Company"); is a limited liability company incorporated in accordance with the laws of the United Arab Emirates and as per the Memorandum of Incorporation & Articles of Association notarized at the Notary Public in Abu Dhabi under the authentication number (1648000401) on 16/05/2016 as amended by the respective contract/addendum notarized at the Notary Public in Abu Dhabi under the authentication number (2105016228) on 21/06/2021 (hereafter all referred to as the "First MOA", a phrase that includes all other addenda in the amendment thereof); and registered as per the commercial license No.: (CN-2145657) issued by the Department of Economic Development, Abu Dhabi.

(B) Whereas, the Parties are desirous of amending the First MOA to reflect: (1) the change in/correction of the trade name of the First Party from "Alpha Dhabi Partners Investment L.L.C." to "Alpha Dhabi Partners Holding L.L.C."; and (2) replacing and reinstating all provisions of the First MOA with this Addendum, in line with the requirements of the Companies Law and the amendments thereof; whereas this Addendum shall be considered, as of the Addendum Date, as the sole memorandum and articles of association of the Company.

(C) Whereas, the Parties represent the entire current shareholders of the Company and holding 100% of the Capital.

THUS, the Parties agree as follows:

Part One

Construction & Interpretation

Article (1) Inclusion & Replacement.

1-1. The Preamble hereinabove shall form an integral part of this MOA, read and interpreted therewith at all times and circumstances.

التمهيد

(أ) حيث إن شركة "مواريد القابضة للاستثمار ذ.م.م." (يشار لها فيما بعد بلفظ "الشركة") شركة ذات مسئولية محدودة مؤسسة وفقاً لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة وبموجب عقد التأسيس المصدق لدى الكاتب العدل بأبوظبي برقم التصديق (١٦٤٨٠٠٠٤٠١) بتاريخ ١٦/٠٥/٢٠١٦م والمعدل بموجب العقد/الملحق المعني المصدق لدى الكاتب العدل بأبوظبي بالرغم (٢١٠٥٠١٦٢٢٨) بتاريخ ٢١/٠٦/٢٠٢١م (ويشار له فيما بعد بلفظ "عقد التأسيس الأول"، لفظاً يشمل كافة الملحق الأخرى المعدلة له (إن وجدت))، كما تم تسجيلها بموجب الرخصة التجارية رقم: (CN-2145657) الصادرة عن دائرة التنمية الاقتصادية - أبوظبي.

(ب) وحيث أن الأطراف لديهم الرغبة في تعديل عقد التأسيس الأول ليبين: (١) تغيير/تصحيح الاسم التجاري للطرف الأول من "الفا ظبي بارتنرز للاستثمار ذ.م.م." إلى "الفا ظبي بارتنرز القابضة ذ.م.م."؛ و(٢) إعادة صياغة وإبدال كافة بنود عقد التأسيس الأول بهذا الملحق تماشياً مع متطلبات قانون الشركات وتعديلاته، على أن يعتبر هذا الملحق -اعتباراً من تاريخ الملحق- هو عقد التأسيس والنظام الأساسي الأوسع للشركة.

(ج) وحيث أن الأطراف يمثلون كافة الشركاء القائمين حالياً بالشركة ويحملون ما يعادل ١٠٠٪ من رأس المال.

عليه ... فقد أتفق الأطراف على ما يلي:

القسم الأول

التأويل والتفسير

المادة (١) الدمج والإحلال.

١-١. يعتبر التمهيد المذكور أعلاه جزءاً لا يتجزأ من عقد التأسيس هذا، ويُقرأ ويُفسر معه في جميع الأوقات والظروف.



(Handwritten signature)

- 1-2. With effect from the Addendum Date, all clauses of the First MOA are hereby replaced with the related Articles of this Addendum (except for the date of incorporation of the Company and save for any other matter that should be excluded by its nature or by Law). For further clarity, any reference to the memorandum of incorporation and articles of association (or the likewise) of the Company shall mean a reference to this Addendum; accordingly, the First MOA shall no longer be referred to with respect to the provisions and terms that govern the Company.
- ٢-١. تُستبدل بموجبه كافة بنود عقد التأسيس الأول بالمواد المعنية من هذا الملحق، وذلك اعتباراً من تاريخ الملحق (باستثناء تاريخ تأسيس الشركة ومع مراعاة أي من الأمور الأخرى المعنية التي يجب استثناءها بطبيعتها أو بحكم القانون). ولمزيد من الإيضاح، فإن أي إشارة لعقد التأسيس والنظام الأساسي (أو ما يشابه ذلك) للشركة تعني الإشارة لهذا الملحق، وبناءً عليه، تنتهي بموجبه أي إشارة لعقد التأسيس الأول فيما يتصل بالبنود والنصوص التي تحكم الشركة.

Article (2) Interpretation.

المادة (٢) التفسير.

- 2-1. **Definitions:** Save for the other definitions contemplated herein this MOA, unless the context otherwise requires:
- ١-٢. **التعريفات:** مع مراعاة التعريفات الأخرى التي ترد على عقد التأسيس هذا، وما لم يستوجب سياق النص خلافاً لذلك، فإن:
- "Emirate" : Means the Emirate of Abu Dhabi in UAE; when a city is not specified, the reference (if required) shall be to the capital of such Emirate or the main city therein.
- "الإمارة" : تعني إمارة أبوظبي بالدولة، وعند عدم تحديد المدينة فإن الإشارة (إذا لزم الأمر) ستكون لعاصمة تلك الإمارة أو المدينة الرئيسية بها.
- "Alternate" : Means the alternate who represent a Board Member in the meetings of the Board as stipulated in Article (13-6) hereunder.
- "البديل" : يعني البديل الذي يمثل عضو المجلس وينوب عنه في اجتماعات المجلس على النحو المبين بالمادة (١٣-٦) أدناه.
- "General Assembly" : Means the general assembly of the Company as defined by the Companies Law and in the manner stipulated in Article (16) hereunder.
- "الجمعية العمومية" : تعني الجمعية العمومية للشركة على النحو الذي يعرفه قانون الشركات وعلى النحو المبين بالمادة (١٦) أدناه.
- "Invitation" : Means the notice served for invitation to the meetings of the General Assembly and as defined in Article (16-5-1) hereunder.
- "الدعوة" : تعني الإخطار بالدعوة لاجتماعات الجمعية العمومية وحسب التعريف الوارد لها تحت المادة (١٦-٥-١) أدناه.
- "State/UAE" : Means United Arab Emirates.
- "الدولة/إ.ع.م." : تعني دولة الإمارات العربية المتحدة.
- "Chairman" : Means the chairman of the Board as stipulated in Article (13-2) hereunder.
- "الرئيس" : يعني رئيس المجلس وعلى النحو المبين بالمادة (١٣-٢) أدناه.
- "Company" : Refers to the meaning stipulated in Clause (A) of the Preamble hereinabove; and as detailed under Part Two hereunder.
- "الشركة" : تشير إلى المعنى المبين في البند (أ) من التمهيد أعلاه، وعلى النحو المفصل في القسم الثاني من عقد التأسيس أدناه.
- "Party" : Means any of the parties to
- "الطرف" : يعني أي طرف من أطراف عقد



Handwritten signature in blue ink.

	the MOA, including the permitted assigns and the legal successors thereof; whereas, "Parties" shall mean all of them jointly.	التأسيس ويشمل ذلك المخولين من جانبه والمنتازل لهم وخلفائه الشرعيين. بينما "الأطراف/الطرفان" تعني كل الأطراف مجتمعين.
"Article"	: Means an article hereof.	: تعني مادة في عقد التأسيس هذا. "المادة"
"Board"	: Means the board of directors/ managers of the Company as stipulated in Article (12-1-1) hereunder.	: يعني مجلس الإدارة/المديرين بالشركة، على النحو المبين بالمادة (١٢-١-١) أدناه. "المجلس"
"Court"	: Means the competent court at the respective judiciary in the Emirate.	: تعني المحكمة المختصة لدى السلطة القضائية المعنية بالإمارة. "المحكمة"
"General Manager"	: Means the person at the head of the executive structure of the Company (regardless the given title; being "general manager", "chief executive officer" or otherwise - as may approved by the Shareholders or the Board from time to time) and as stipulated in Article (14) hereunder.	: يعني الشخص الذي يكون على رأس الهيكل التنفيذي في الشركة (بغض النظر عن التسمية الممنوحة له كونها "مدير عام" أو "رئيس تنفيذي" أو خلفه، وحسب ما يجيزه الشركاء أو المجلس من وقت لآخر) وعلى النحو المبين بالمادة (١٤) أدناه. "المدير العام"
"CFO"	: Means (regardless of the given title thereto) the chief financial officer or the person who holds the responsibilities and duties of the chief financial officer in the Company (if any) and as stipulated in Article (18-1) hereunder.	: يعني (بغض النظر عن التسمية الممنوحة له) المدير المالي بالشركة أو الشخص الذي تكون عليه مسؤوليات وواجبات المدير المالي بالشركة (إن وجد)، وعلى النحو المبين بالمادة (١٨-١) أدناه. "المدير المالي"
"Head-Office"	: Means the place and premises where the Company's headquarters is located and as stipulated in Article (5-1) hereunder.	: يعني المكان والموقع الذي تتخذ فيه الشركة مقراً رئيساً لها وعلى النحو المبين في المادة (٥-١) أدناه. "المركز الرئيسي"
"Share"	: Means any share in the Capital.	: تعني أي من الحصص في رأس المال. "حصّة"
"Dirham"	: Refers to the official currency of the State.	: يعني العملة الرسمية المستخدمة بالدولة. "درهم"
"Capital"	: Means the paid-up capital of the Company as stipulated in Article (8) hereunder.	: يعني رأس المال المدفوع بالشركة وعلى النحو المبين في المادة (٨) أدناه. "رأس المال"
"person"	: Includes (as the case may be and permissible by any applicable law) any natural/ corporal person, firm, company, establishment, association of persons, incorporated/ unincorporated body corporate or otherwise; and as per the definition stipulated in the UAE Civil Transactions Law	: يشمل (حسب الحال وما يسمح به أي قانون يكون ساري المفعول) أي شخص طبيعي/اعتباري أو شركة أو مؤسسة أو جمعية من أشخاص أو كيان مؤسس/ غير مؤسس أو خلفه، وحسب التعريف المنصوص عليه في قانون المعاملات المدنية للدولة (القانون الاتحادي رقم ٥ "شخص"



[Handwritten signature]

	(Federal Law No. 5 of 1985).	لسنة ١٩٨٥م).
"Shareholder"	: Means any person whose name is entered in the register of Shareholders as the holder of a share in the Company.	: يعني أي شخص يكون اسمه مدرجاً في سجل الشركاء حسب الأصول كحامل لحصّة في الشركة من وقت لآخر.
"Party"	: Means any of the parties to this MOA, including the permitted assigns and the legal successors thereof; whereas, "Parties" shall mean all of the parties hereto jointly.	: يعني أي طرف من أطراف عقد التأسيس هذا ويشمل ذلك المخولين من جانبه والمتنازل لهم وخلفائه الشرعيين. بينما "الأطراف" تعني كافة أطراف عقد التأسيس هذا مجتمعين.
"Board Member"	: Means all/any of the persons composing the Board as stipulated in Article (13-2) hereunder.	: يعني كل/أي من الأشخاص الذين يشكلون المجلس على النحو المبين بالمادة (١٣-٢) أدناه.
"First MOA"	: Refers to the definition stipulated in Clause (A) of the Preamble hereinabove.	: يشير إلى التعريف الموضح في البند (أ) من التمهيد أعلاه.
"MOA"	: Refers to the above meaning and shall mean the memorandum and articles of association of the Company as amended/substituted by this Addendum, including any amendment thereof following the Addendum Date.	: يشير إلى المعنى الموضح أعلاه، ويعني عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة وعلى النحو المعدل/المستبدل بموجب هذا الملحق، ويشمل أي تعديل له يتم لاحقاً لتاريخ الملحق.
"Companies Law"	: Means Federal Law No. 2 of 2015 of UAE concerning the Commercial Companies, the amendments thereof, the Ministerial Decrees issued in the implementation thereof, the relevant rules and regulations applicable from time to time in the Emirate.	: يعني القانون الاتحادي رقم ٢ لسنة ٢٠١٥م للدولة بشأن الشركات التجارية وتعديلاته والقرارات الوزارية التي تصدر تنفيذاً لأحكامه، والأوامر والنظم ذات الصلة التي تطبق من وقت لآخر بالإمارة.
"Special Resolution"	: Means a resolution to be passed by the General Assembly, in an Extraordinary General Meeting or by a Shareholders' majority representing not less than seventy-five percent (75%) of the Capital. Any matter, which is not subjected by the MOA to a Special Resolution, shall be passed by a majority representing a minimum of fifty-one percent (51%) of the Capital, unless other quorum is specified.	: يعني قرار يتم اتخاذه في الجمعية العمومية أو في اجتماع الجمعية العمومية غير العادية أو من قبل الشركاء بأغلبية للشركاء تمثل ما لا يقل عن خمسة وسبعين بالمائة (٧٥%) من رأس المال. وأي مسألة لا يخضعها عقد التأسيس للإجازة بموجب قرار خاص تُجاز بأغلبية للشركاء تمثل ما لا يقل عن واحد وخمسين بالمائة (٥١%) من رأس المال، ما لم يتم تحديد نسبة أغلبية أخرى.
"Company Auditor"	: Means the external accounting auditor of the Company as stipulated in Article (18-5) hereunder.	: يعني المدقق الخارجي لحسابات الشركة وعلى النحو المبين بالمادة (١٨-٥) أدناه.



<p>"Business Day": Means a day (other than a Friday or Saturday) when banks in the Emirate are open for business.</p>	<p>يوم عمل : يعني يوم (عدا الجمعة أو السبت) تكون فيه البنوك بالإمارة مفتوحة للعمل.</p>
<p>2-2. Other Rules: In this MOA:</p>	<p>قواعد أخرى: في عقد التأسيس هذا:</p>
<p>2-2-1. All references to time, dates and terms herein shall be construed and calculated with reference to the Gregorian calendar.</p>	<p>تفسر كل الإشارات التي تتعلق بالوقت والتاريخ والفترات الزمنية وتحسب بالتقويم الميلادي (الغريجوري).</p>
<p>2-2-2. Expressions referring to writing shall, unless otherwise appears, be construed as including references to all types of printing, photography, and other modes of representing words in a visible form.</p>	<p>التعابير التي تشير إلى الكتابة، ما لم يظهر خلافاً لذلك، تفسر لتشمل الإشارة للطباعة بكافة أشكالها وأنواعها والتصوير وأي سبل أخرى تظهر الكلمات بشكل مرئي.</p>
<p>2-2-3. Words importing the singular shall include plural and words importing one gender shall include both genders.</p>	<p>الكلمات التي ترد بصيغة المفرد تتضمن الجمع، والكلمات التي ترد بصيغة المذكر/المؤنث تتضمن الجنسين.</p>
<p>2-2-4. The titles, parts and division used herein shall be only for convenience and ease of reference only; and shall have no effect in the interpretation and construction of the terms and provisions hereof.</p>	<p>تكون العناوين الجانبية والأقسام والتويب المستخدم في عقد التأسيس هذا لأغراض التنظيم وتسهيل الرجوع فقط؛ ولا يكون لها أي أثر في تأويل أو تفسير نصوص وبنود عقد التأسيس هذا.</p>

Part Two

Incorporation & Fundamentals

القسم الثاني

التأسيس والبيانات الأساسية

Article (3) Incorporation.	المادة (3) التأسيس.
<p>3-1. A limited liability company is hereby formed and incorporated in the Emirate by and between the Shareholders (the "Company") with effect from the date of registration at the relevant commercial register according to the provisions of Companies Law and the MOA.</p>	<p>١-٣. تأسست بموجب شركة ذات مسؤولية محدودة بالإمارة من قبل وفيما بين الشركاء (ويشار لها بلفظ "الشركة")، وذلك اعتباراً من تاريخ قيدها بالسجل التجاري المعني ووفقاً لنصوص قانون الشركات وعقد التأسيس.</p>
<p>3-2. The liability of each Shareholder -to the other Shareholders and to third parties- shall be limited to such Shareholder's capital contribution to the Company and the liability of the Shareholder shall not extend to other assets of such Shareholder.</p>	<p>٢-٣. تكون مسؤولية كل شريك -تجاه الشركاء الآخرين وتجاه الغير- محدودةً بقدر حصة ذلك الشريك في رأسمال الشركة، ولا تمتد مسؤولية الشريك إلى أي من الأصول الأخرى لذلك الشريك.</p>
<p>3-3. The Shareholder shall be liable towards the Company for any assets of the Company that such Shareholder possesses on trust or any profits or interest such Shareholder obtains</p>	<p>٣-٣. يُسأل الشريك تجاه الشركة عن أية ممتلكات للشركة يحوزها ذلك الشريك بصفة ائتمانية، أو أي أرباح أو منفعة يتحصل عليها بصورة شخصية من خلال</p>



(Handwritten signature)

personally from the operations or activities of the Company or through using the properties, name or business relations of the Company.

أعمال الشركة أو نشاطاتها أو من خلال استعماله لممتلكات الشركة أو اسمها أو علاقاتها التجارية.

Article (4) Company Name.	اسم الشركة.	المادة (٤)
4-1. The Company name shall be: "Mawarid Holding Investment L.L.C."; A limited liability company.	يكون اسم الشركة هو: "مواريد القابضة للاستثمار ذ.م.م.م."; شركة ذات مسؤولية محدودة.	١-٤
4-2. The General Manager (in addition to any further requisites, obligations or liabilities imposed by the Companies Law) shall ensure that the name of the Company appears clearly outside every location where the Company carries on its business and on all documents and letters relating to the Company's affairs.	على المدير العام (علاوة على أي متطلبات أو التزامات أو مسؤوليات أخرى يفرضها قانون الشركات) التحقق من ظهور اسم الشركة بالكامل وبوضوح خارج كافة المواقع التي تمارس فيها الشركة أعمالها وكذلك على جميع الوثائق والرسائل المتعلقة بشؤون الشركة.	٢-٤
4-3. The Company shall deal and be identified to all official bodies and others by its name as stipulated in Article (4-1) hereinabove or as may approved by the concerned Competent Authority from time to time.	تتعامل الشركة وتُعرف لدى جميع الجهات الرسمية والغير رسمية ولدى الغير باسمها المذكور في المادة (١-٤) أعلاه أو حسب ما تجيزه السلطة المختصة المعنية من وقت لآخر.	٣-٤

Article (5) Head-Office.	المركز الرئيسي.	المادة (٥)
5-1. The location of the Head-Office of the Company and its legal domicile shall be in the Emirate. The Company may open/close and operate branches, within the State or abroad, in accordance with the applicable laws and regulations.	يكون المركز الرئيسي للشركة ومحلها القانوني في الإمارة، ويجوز للشركة أن تقوم بفتح/إغلاق وإدارة فروع أخرى لها داخل الدولة أو في الخارج وفقاً للقوانين والنظم السارية.	١-٥
5-2. All notices to the Company shall be addressed to the Head-Office; and shall be considered as duly received by the Company if properly addressed and delivered to the General Manager at the Head Office (unless otherwise is stipulated or agreed upon).	توجه كافة الإخطارات المعنية بالشركة إلى مكتبها الرئيسي، وتعتبر قد تم استلامها حسب الأصول من جانب الشركة إذا تمت عنوانتها بشكل سليم للمكتب الرئيس وتسليمها إلى المدير العام (ما لم ينص أو يتفق على خلاف ذلك).	٢-٥

Article (6) Company Objects.	أغراض الشركة.	المادة (٦)
6-1. The objects of the Company, generally, is gaining profits through engaging in and operating different types of business and commercial, service, real estate, industrial, contracting, investment and/or other types of business and	الأغراض التي تأسست من أجلها الشركة هي بوجه عام تحقيق الربح من خلال الدخول في القيام بمختلف أنواع الأعمال والأنشطة التجارية و/أو الخدمية و/أو العقارية و/أو الصناعية و/أو المقاولات و/أو الاستثمارية و/أو غيرها من الأعمال والأنشطة	١-٦



(Handwritten signature)

- economic activities (as the case may be) within the State and abroad; specifically including -without limitation- all/any of the objects and/or activities relevant to the following:
- الاقتصادية (حسب الحال) داخل وخارج الدولة، والتي تشمل على وجه الخصوص -ولكن بدون حصر- كل/أي من الأغراض و/أو الأنشطة التي تتعلق بما يلي:
- 6-1-1. Management Services of Companies and Private Institutions. خدمات إدارة الشركات والمؤسسات الخاصة. ١-١-٦
- 6-1-2. Tourist Enterprises Investment, Institution and Management. الاستثمار في المشروعات السياحية وتأسيسها وإدارتها. ٢-١-٦
- 6-1-3. Commercial Enterprises Investment, Institution and Management. الاستثمار في المشروعات التجارية وتأسيسها وإدارتها. ٣-١-٦
- 6-1-4. Agricultural Enterprises Investment, Institution and Management. الاستثمار في المشروعات الزراعية وتأسيسها وإدارتها. ٤-١-٦
- 6-1-5. Industrial Enterprises Investment, Institution and Management. الاستثمار في المشروعات الصناعية وتأسيسها وإدارتها. ٥-١-٦
- 6-1-6. All requisites, materials and operations that may be part of, complementary to, associated with, incidental to, connected with, relating to or essential for the abovementioned objectives/activities and in accordance with the governing laws, rules and regulations whereof. جميع اللوازم والمواد والأعمال التي تدخل في أو تكون مكملة أو مصاحبة أو ذات صلة أو علاقة أو لازمة مع أو للأغراض/الأنشطة المشار إليها أعلاه، وبحسب ما يتوافق مع القوانين والقواعد والنظم التي تنظم ذلك. ٦-١-٦
- 6-2. The activities or business of the Company shall not be confined to the above-listed activity(s); and the Company may: (a) carry on any of the objectives/activities mentioned under Article (6-1) here-above or any other activities and shall be entitled to choose/exercise from time to time any of the said activities/objectives or any part or section thereof; and (b) add to, remove from or amend its activities as appear in its relevant register or license (without the need for amending the MOA); subject to the applicable rules, regulations and activities classifications applicable by the concerned Economic Department, Municipality or other concerned authorities being in or out of the State. The Company shall obtain all approvals and licenses required for the activity that it shall undertake within the State. لا يقتصر أو ينحصر نشاط أو عمل الشركة في النشاط/الأنشطة المذكورة أعلاه، ويجوز للشركة: (أ) أن تمارس أي من الأغراض أو الأنشطة الواردة تحت المادة (٦-١) أعلاه ولها في ذلك أن تختار/تمارس من وقت لآخر من بين تلك الأنشطة/الأغراض أو جزء أو قسم من ذلك النشاط؛ و(ب) أن تضيف أو تحذف أو تعدل في أنشطتها على النحو الذي تظهر به في السجل أو الرخصة المعنية (بدون الحاجة إلى تعديل عقد التأسيس)؛ وذلك مع مراعاة النظم واللوائح وتصنيف الأنشطة المطبقة لدى الدائرة الاقتصادية أو البلدية أو السلطات أو الجهات الأخرى المعنية بذلك سواء داخل أو خارج الدولة. يجب على الشركة أن تحصل على كافة الموافقات والترخيص الذي يتطلبها النشاط الذي ستمارسه في الدولة. ٢-٦
- 6-3. For the purposes of achieving its objectives and carrying its business and activities, the Company may do (within and out of the State) all/any of the following matters (without limitation): لشركة في سبيل تحقيق أغراضها وممارسة أعمالها وأنشطتها أن تقوم (داخل وخارج الدولة) بكل/أي من الأمور التالية (بدون حصر): ٣-٦
- 6-3-1. Enter into all types of civil and أن تدخل في كافة أشكال المعاملات المدنية ١-٣-٦



Handwritten signature in blue ink.

commercial transactions in line with and serving its activities/objectives. This shall include -without limitation- concluding and executing all types of deeds, contracts and agreements.

والتجارية التي تتماشى مع أو تخدم أنشطتها/أغراضها، ويشمل ذلك -ولا يقتصر على- عقد وتنفيذ كافة أنواع الصكوك القانونية والعقود والاتفاقيات.

6-3-2. Have interest or participate in any way with any other company or establishment practicing or engage in business similar or relevant to the business/objectives of the Company; or which may assist in achieving the objectives of the Company; or any other companies or establishments being within the State or abroad. Further, the Company may grant, take or terminate commercial and other agencies from or to others, incorporate, possess, participate, subsidize or merge in/with such companies or to own any share or interest therein of its own and/or on a trust base for others' interest; or to purchase, own or sell any shares, bonds or stocks in any other company.

أن تكون لها مصلحة أو أن تشارك بأي وجه مع غيرها من المؤسسات أو الشركات التي تزاول أعمالاً شبيهة أو متصلة بأعمالها/أغراضها أو التي قد تعاون الشركة على تحقيق أغراضها أو غير ذلك من الشركات أو المؤسسات سواء كان داخل الدولة أو خارجها. كما أنه يجوز للشركة كذلك أن تمنح أو تأخذ أو تفسخ الوكالات التجارية وخلافه من أو للغير، وأن تؤسس أو تملك المؤسسات أو الشركات أو أن تلتحق بها أو أن تدمج معها أو أن تدعم أو تملك أي حصص أو منفعة أخرى في تلك الشركات لنفسها و/أو على سبيل الائتمان لمصلحة الغير؛ أو أن تشتري أو تملك أو تبيع حصصاً أو أسهم أو سندات في أي شركة أخرى.

٢-٣-٦

6-3-3. Open, close, operate and maintain all types of bank accounts being with banks, other financing or financial institutions; lend/borrow money, accept/ receive/take banks loans, credit, documentary credits and other banking facilities, hypothecate any of its assets/ properties with any type of mortgage, provide or grant any type of required undertakings, warranties, guarantees and/or otherwise (whether for the Company's own benefit or for the benefit of others) singly and/or jointly with others, whether in connection with guaranteeing the debts or other banking/ finance/ commercial transactions or otherwise of the Company or others, and to deal in general with any bank, agency, fund or any other financial/ financing institution, within UAE or abroad, through all types of banking transactions stipulated under the Federal Law No. (18) of 1993 "the Commercial Transactions Law" the amendments, regulations and decisions thereof and the other concerned rules, regulations and orders whereof; or any such transactions stipulated under the related laws and regulations of the

أن تفتح وتغلق وتشغل وتدير كافة أنواع الحسابات لدى المصارف أو البنوك وكافة المؤسسات المالية أو التمويلية الأخرى، تقترض/تقترض الأموال، تقبل/ تتلقى/تأخذ القروض والتمويلات والاعتمادات وغيرها من التسهيلات المصرفية، وأن ترهن أي من أصولها/أموالها بأي من أشكال الرهن، وأن تقدم أو تمنح أي نوع من أنواع التعهدات و/أو الضمانات و/أو الكفالات و/أو خلافه (سواء لمصلحة الشركة نفسها أو لمصلحة أي شخص آخر) منفردة و/أو بالتضامن مع آخرين، سواء في ما يتصل بضمان الديون أو غيرها من المعاملات المصرفية/ المالية/التجارية أو خلافه الخاصة بالشركة أو بالغير، وأن تتعامل على وجه العموم مع أي مصرف أو وكالة أو صندوق أو مؤسسة مالية/تمويلية داخل أو خارج الدولة بكافة أشكال المعاملات المصرفية بما في ذلك -وبدون حصر- المعاملات المصرفية المنصوص عليها تحت القانون الاتحادي رقم (١٨) لسنة ١٩٩٣ "قانون المعاملات التجارية" وتعديلاته والنظم والقرارات التابعة له والنظم والقرارات الأخرى ذات الصلة، أو تلك المعاملات التي تنص عليها القوانين والنظم

٢-٣-٦



(Handwritten signature)

- concerned jurisdiction out of UAE. This shall include -without limitation- all types of bank deposits, transfers, documentary and other types of credits, loans, borrowing, taking finance in any available or applicable form, securities, discounting, collection of negotiable instruments, commercial papers and other types of facilities and transactions on all types of commercial documents and negotiable instruments (cheques/ bonds/promissory notes/ bills/ stocks/securities and all other types of commercial or financial papers), renting safes and all other types of banking/ commercial/financial transactions provided for from-time-to-time by the related laws and regulations (including for the interest of third parties).
- ذات الصلة بالبلد المعني خارج الدولة، على أن يشمل ذلك - ولا يقتصر على - كافة أشكال الودائع والتحويلات والاعتمادات المصرفية والاعتمادات الأخرى وقبول القروض والديون والتمويل بأي صيغة متاحة أو قابلة للتطبيق، ومنح وقبول الضمانات والكفالات والخصم وتحصيل الأوراق التجارية وكافة أنواع التسهيلات والعمليات على سائر الأوراق المالية والأوراق التجارية (شيكات/كمبيالات/ صكوك/أذون صرف/سندات وخلاف ذلك من الأوراق المالية أو التجارية الأخرى) وإيجار الخزائن وكافة العمليات المصرفية/التجارية/المالية الأخرى والتي توفرها/تنص عليها القوانين والنظم ذات الصلة من وقت لآخر (بما في ذلك لمصلحة الغير).
- 6-3-4. To do all acts, transactions and activities with all governmental, semi-governmental and other bodies, within the State or abroad, in executing, maintaining and fulfilling any of the businesses, activities and objectives stipulated hereunto.
- 4-3-6. أن تباشر كافة التصرفات والأعمال والأنشطة لدى كافة الجهات الحكومية وشبه الحكومية وغيرها داخل أو خارج الدولة لتسيير وتنفيذ أعمالها والقيام بأنشطتها وأعمالها المذكورة في عقد التأسيس.
- 6-3-5. To register and protect all its tangible, intangible, intellectual and other rights and properties within the State and abroad and to dispose of the same in any manner permissible by the applicable law.
- 5-3-6. أن تقوم بتسجيل وحماية كافة حقوقها وملكياتها المادية والفكرية وخلافه داخل وخارج الدولة، والتصرف فيها بأي من السبل التي يكفلها القانون المعني.
- 6-4. Generally, the objectives stipulated herein this Article (6) shall be construed and interpreted at their widest meaning without restrictions or limitations. The undertaking of any act (by the Company) shall include -without limitation- the undertaking of whatever is relevant or complementary to such act, omission, reversing, amending, terminating or cancelling such act or otherwise. Further, the Company may, also, from-time-to-time alter, amend, change, restrict or extend such objectives or activities by a resolution passed through the General Assembly in accordance with the applicable laws and regulations.
- 4-6. وبشكل عام، فإنه يجب أن تفسر أغراض الشركة المذكورة في هذه المادة (6) بأوسع معانيها وبدون أي تقييد أو تحديد. ويشمل القيام بأي تصرف (من قبل الشركة) القيام بكل ما يتصل بذلك التصرف أو يعتبر مكملاً له وكذلك الامتناع أو القيام بعكس ذلك التصرف أو تعديله أو فسخه أو إلغائه أو خلافه. علاوة على ذلك فإنه يجوز للشركة أن تقوم بتعديل تلك الأغراض أو الأنشطة أو توسيعها أو تضيقها من وقت لآخر بقرار يصدر عن الجمعية العمومية بما يتوافق مع القوانين والنظم ذات الصلة.
- 6-5. Save for any power of attorney or authorization that the Company may (from time to time) grant to any person,
- 5-6. مع عدم المساس بأي توكيل أو تفويض قد يصدر (من وقت لآخر) من قبل الشركة لأي



(Handwritten signature)

the Company (in any capacity the Company may have), hereby, is automatically represented by all Shareholders (or their representatives) in all matters and acts, inclusively and without limitation in such powers. For the purposes hereof, the execution by all Shareholders (or their representatives) of any contract, agreement, deed, undertaking, declaration, application, letter or any other document (referred to, for the purpose of this Article as "document") shall stand as a proper and binding execution by the Company of such document, without the need for any separate power of attorney, Special or other resolution of the General Assembly/Shareholders or otherwise.

شخص، تُمثَّل الشركة (وبأي صفة تكون للشركة) بموجبه بكافة الشركاء (أو من يمثلهم) بشكل تلقائي في كافة الأمور وبشكل مطلق وبدون أي حدود للسلطات أو التصرفات. ولأغراض هذه المادة، فإن توقيع أي عقد أو اتفاقية أو وثيقة أو تعهد أو إقرار أو طلب أو خطاب أو أي مستند آخر (يشار له لأغراض هذه المادة بلفظ "المستند") من قبل كافة الشركاء (أو من يمثلهم) يعتبر توقيعاً سليماً وملزماً من قبل الشركة على ذلك المستند، وبدون الحاجة لتوكيل منفصل أو قرار خاص أو أي قرار آخر من الجمعية العمومية/الشركاء أو خلافه.

- 6-6. The Company may not carry on the business of insurance or banking nor invest monies for the account of any third party prior to obtaining a trade license specifically issued for such purpose in accordance with the applicable laws, decisions and/or regulations.
- ٦-٦. لا يجوز للشركة أن تمارس أعمال التأمين أو تقوم بأعمال المصارف كما لا يجوز لها أن تباشر أعمال الاستثمار لحساب الغير ما لم تحصل على الرخصة أو التصريح المخصص لهذا الغرض وفقاً للقوانين و/أو القرارات و/أو النظم ذات الصلة.

Article (7) Company Term.

المادة (٧) مدة الشركة.

- 7-1. The duration of the Company shall be Fifty (50) years commencing from the date of its registration, automatically renewable for consecutive periods of twenty-five (25) years each, unless otherwise terminated in accordance with the respective provisions of the Companies Law or by Special Resolution passed in such respect.
- ١-٧. تكون مدة الشركة خمسين (٥٠) سنة، تسري من تاريخ تسجيلها، تتجدد تلقائياً لفترات متعاقبة مقدار كل فترة منها خمسة وعشرون (٢٥) سنة، ما لم تنته بموجب النصوص ذات الصلة من قانون الشركات أو وفقاً للقرار الخاص الذي تتم إجازته في ذلك الصدد.

Part Three

القسم الثالث

Capital, Shares & Profits

رأس المال والحصص والأرباح

Article (8) Capital.

المادة (٨) رأس المال.

- 8-1. The Capital of the Company shall be Dirhams Three-Hundred Thousand (AED 300,000) divided into One-Hundred Thousand (100,000) cash Shares of Dirhams Three (AED 3) each.
- ١-٨. تحدّد رأس المال للشركة بمبلغ وقدره ثلاثمائة ألف درهم (٣٠٠,٠٠٠ درهم)، قسم على مائة ألف (١٠٠,٠٠٠) حصة نقدية قيمة كل حصة منها ثلاثة (٣) دراهم.
- 8-2. The Capital is contributed by and تمت المساهمة في رأس المال من قبل الشركاء
- ٢-٨.



between the Shareholders as follows:

على النحو التالي:

The Party	Number of Shares	Amount (AED)	%	%	المبلغ (درهم)	عدد الحصص	الطرف
First Party	70,000	210,000	70%	٧٠%	٢١٠,٠٠٠	٧٠,٠٠٠	الطرف الأول
Second Party	30,000	90,000	30%	٣٠%	٩٠,٠٠٠	٣٠,٠٠٠	الطرف الثاني
Total	100,000 Shares	AED 300,000	100%	١٠٠%	٣٠٠,٠٠٠ درهم	١٠٠,٠٠٠ حصة	المجموع

8-3. The Parties have paid/satisfied the Capital in full, in the manner stipulated in Article (8-2) hereinabove, in accordance with the applicable accounting principles and the provisions of the Companies Law. قام الأطراف بسداد/بالوفاء بكامل رأس المال، على النحو والتقسيم المبين في المادة (٨-٢) أعلاه، وذلك وفقاً للأصول المحاسبية المطبقة ونصوص قانون الشركات.

8-4. All Shares are equal in rights and liabilities and are indivisible towards the Company, that the one Share shall have only one Shareholder. The provisions of Article (77) of the Companies Law shall apply in case of a Share is owned by more than a Person without specifying their representative before the Company. كل الحصص متساوية في الحقوق والالتزامات وهي غير قابلة للتجزئة تجاه الشركة ولا تكون الحصة مملوكة إلا من جانب شريك واحد. وتطبق أحكام المادة (٧٧) من قانون الشركات في حالة امتلاك الحصة من قبل أكثر من شخص واحد دون أن يحددوا من يمثلهم في مواجهة الشركة.

Article (9) Changes to Capital.

المادة (٩) تعديل رأس المال.

9-1. Subject to the relevant provisions of the MOA, the Companies Law and the approval of the concerned Competent Authorities, the Company may from-time-to-time, by a Special Resolution, do any of the following: مع مراعاة النصوص ذات الصلة من عقد التأسيس وقانون الشركات وموافقات السلطات المختصة ذات الصلة يجوز للشركة -من وقت لآخر- بقرار خاص أن تقوم بأي مما يلي:

9-1-1. Increase the Capital by such sum to be divided into shares of such value, as the Special Resolution shall specify, subject to the minimum capital limit (if any) that may be imposed by the Companies Law or the relevant Competent Authority. زيادة رأس المال بمبلغ يقسم إلى حصص بقيمة معينة بحسب ما يحدده ذلك القرار الخاص، مع مراعاة الحد الأدنى لرأس المال (إن وجد) الذي قد يفرضه قانون الشركات أو السلطة المختصة المعنية.

9-1-2. Reduce its Capital, subject to the relevant statutory or regulatory requirements, by: (a) paying off Capital; (b) canceling Capital which has been lost or which is unrepresented by available assets; (c) reducing liabilities on the shares; or (d) through any other suitable mechanism. The Capital may be paid off on the premise that it may be called up again. Subject to any direction to the contrary that may be given by Special Resolution, all تخفيض رأس مالها -مع مراعاة المتطلبات القانونية أو التنظيمية المعنية- عبر: (أ) استرجاع رأس المال؛ أو (ب) حذف رأس المال الذي فقد أو لم يكن ممثلاً بموجودات؛ أو (ج) تخفيض الالتزامات في الحصص؛ أو (د) عبر أي آلية أخرى مناسبة. يجوز استرجاع رأس المال على افتراض إمكانية الدعوة لاسترداده مرة أخرى. مع مراعاة أي توجيه يمكن إعطاؤه بقرار خاص خلافاً لذلك فإن كافة



[Handwritten signature]

reductions of Capital shall affect each Shareholder's Shares in proportion to its then existing shareholding ratio in the Capital.

- 9-2. Subject to any direction to the contrary that may be given by Special Resolution, all new Shares shall, before issuance, be offered to the existing Shareholders in proportion to their then existing shareholding in the Company. The offer shall be made by a thirty (30) days' notice -served by the General Manager- specifying the number of shares and the terms offered. The offer shall be considered as rejected: (a) by the concerned Shareholder, upon the receipt of a written notification from the Shareholder to whom the offer is made that it declines to accept the Shares offered; or (b) generally, by the lapse of thirty (30) days, from the date of such notice, without the offered Shares being accepted. In such case, the General Manager shall refer the whole subject to the General Assembly, where it shall make a resolution specifying the way of disposing of the said Shares in such manner as the General Assembly considers most beneficial to the Company but on terms not less favorable to the Company than those on which such Shares were offered to the existing Shareholders provided that such disposal will not reduce the Share of the UAE citizens or their alike to less than the minimum percentage that is required by the Companies Law (from-time-to-time) of the total Shares. No Shares shall be issued at a discount or publicly offered. All new Shares shall be paid up in full upon acceptances. The increase (*unless the Shareholders resolve otherwise*) in the value of any Share shall be paid within seven (7) days of the resolution authorizing such increase.

- 9-3. If the increase in the Capital is necessary to save the Company from liquidation or to pay off debts owed by it to others - according to the report of the CFO or the substitute thereof- and the Company does not have sufficient liquidity to repay it, any of the Shareholders may (in the event of failure to obtain a Special Resolution to increase the Capital) resort to the Court to obtain an urgent judgment to increase the Capital to the

التخفيضات في رأس المال تؤثر على حصة كل شريك وفقاً لنسبة الحصص التي يحملها آنذاك في رأس المال القائم.

مع مراعاة أي توجيه يصدر بقرار خاص بخلاف ذلك، يجب أن يتم عرض الحصص الجديدة -قبل إصدارها- على الشركاء الموجودين بالشركة بنسبة حصة كل منهم في رأس المال. ويقدم العرض بإخطار مدته ثلاثين (٣٠) يوم -يرسله المدير العام- يحدد عدد الحصص والشروط المعروضة. ويعتبر العرض مرفوضاً: (أ) من الشريك المعني في حالة استلام إخطار خطي من ذلك الشريك الذي قدم إليه العرض وأفاد أنه رفض العرض؛ أو (ب) بصورة عامة -إذا انقضت ثلاثين (٣٠) يوماً من تاريخ ذلك الإخطار دون قبول الحصص المعروضة. وفي هذه الحالة يقوم المدير العام برفع الأمر للجمعية العمومية لتصدر قراراً يبين كيفية التصرف في الحصص المعنية وفقاً للطريقة التي تراها الجمعية العمومية أكثر فائدة للشركة ولكن ليس بشروط تعود بفائدة أقل على الشركة من تلك الشروط التي تم عرض الحصص المعنية بموجبها على الشركاء الباقين بالشركة، وبشروط ألا يترتب على ذلك التصرف في الحصص المعنية انخفاضاً في نصيب الشركاء من مواطني الدولة ومن في حكمهم في رأس المال إلى أقل من الحد الأدنى الذي يقرره قانون الشركات (من وقت لآخر) من مجموع الحصص. لا يجوز إصدار أي حصة بأقل من القيمة أو عرضها للعامة. يجب دفع قيمة الحصص الجديدة بالكامل عند قبولها. ويجب (ما لم يقرر الشركاء خلاف ذلك) دفع الزيادة في قيمة أي من الحصص خلال سبعة (٧) أيام من تاريخ القرار الذي يخول تلك الزيادة.

إذا كانت الزيادة في رأس المال ضرورية لإنقاذ الشركة من التصفية أو لسداد ديون مترتبة في ذمتها للغير -وفقاً لتقرير المدير المالي أو من يقوم مقامه- ولا تملك الشركة السيولة الكافية لسدادها، يجوز لأي من الشركاء (في حالة عدم التمكن من الحصول على قرار خاص لزيادة رأس المال) اللجوء للمحكمة للحصول على حكم مستعجل لزيادة رأس المال بالقدر



extent necessary to save the Company from liquidation or to pay off its related debts. In the event that any Shareholder is unable to pay its obligations resulting from the increase in the Capital, as stipulated in this Article (9-3), any of the other Shareholders may pay for such Shareholder (who was unable to pay), and in which case the Shareholder, who made such payments, shall receive a number of Shares equal to amount it paid for itself and for that Shareholder.

اللازم لإنقاذ الشركة من التصفية أو لسداد ديونها المعنية. وفي حالة تعذر أي شريك عن سداد التزاماته المترتبة على زيادة رأس المال على النحو المنصوص عليه في هذه المادة (٩-٣)، يحق لأي من الشركاء الآخرين أن يسدد عن ذلك الشريك (الذي تعذر عن السداد)، وفي تلك الحالة تحسب للشريك الذي قام بالسداد عدداً من الحصص يعادل ما دفعه عن نفسه وعن ذلك الشريك.

Article (10) Disposal of Shares.

المادة (١٠) التصرف في الحصص.

- 10-1. Any of the Shareholders may dispose of any of its Shares in any manner including -without limitation- assignment (with or without a consideration), sale, pledge, exchange, transfer or otherwise ("Disposal") to any Shareholder or others, in accordance with Article (79) of the Companies Law and subject to the other relevant provisions of the Companies Law and the following terms:
- 10-1-1. the respective Disposal shall be concluded under a duly attested or notarized contract; and
- 10-1-2. such Disposal shall not be valid against the Company or third parties until the date of its being duly registered with the concerned Competent Authority in accordance with the Companies Law and the applicable regulations; and
- 10-1-3. the Company may not reject to enter such Disposal in such register unless the respective Disposal violates the provisions of the MOA or the Companies Law.
- 10-2. In case a Shareholder decides to sell or assign (with or without a consideration) its Shares to a non-Shareholder (other than the subsidiaries or parent companies of such Shareholder), such Shareholder shall initially notify the other Shareholders in writing through the General Manager who shall immediately notify the Shareholders with the terms of transfer, and each of the Shareholders may request to redeem the assigned Shares at the agreed upon price. In case of disagreement on the price, the assigned
- ١٠-١. يجوز لأي من الشركاء التصرف في أي من حصصه بأي طريقة بما في ذلك -بدون حصر- التنازل (بعوض أو بدون عوض) أو البيع أو الرهن أو المبادلة أو خلافه ("التصرف") لأي من الشركاء أو الغير، وذلك وفقاً لأحكام المادة (٧٩) من قانون الشركات ومع مراعاة الأحكام الأخرى ذات الصلة من قانون الشركات والشروط التالية:
- ١٠-١-١. أن يتم التصرف المعني بموجب عقد مصدق أو موثق حسب الأصول؛ و
- ١٠-١-٢. لا يعتبر ذلك التصرف حجة تجاه الشركة أو الغير إلا من تاريخ تسجيله حسب الأصول لدى السلطة المختصة المعنية وفقاً لقانون الشركات والنظم السارية؛ و
- ١٠-١-٣. لا يجوز للشركة الامتناع عن قيد ذلك التصرف في السجل إلا إذا خالف ذلك التصرف نصوص عقد التأسيس أو قانون الشركات.
- ١٠-٢. إذا اعتزم أحد الشركاء البيع أو التنازل (بعوض أو بدون عوض) عن حصصه في الشركة لشخص من غير الشركاء (عدا الشركات التابعة أو التي يتبع لها ذلك الشريك) وجب على ذلك الشريك بدءاً أن يخطر باقي الشركاء كتابةً عن طريق المدير العام بشروط التنازل، وعلى المدير العام أن يخطر الشركاء فوراً بشروط التنازل، ويجوز لأي من الشركاء أن يطلب استرداد الحصص المتنازل عنها بالثمن الذي تضمنه العرض المعني أو بالثمن



Shares shall be appraised -as on the redemption date- by one or more professionals, who hold relevant financial and technical experience, appointed by the concerned Competent Authority at the request and cost of the Shareholder with the redemption request; unless, otherwise, the relevant Shareholders agree to appoint the Company Auditor to perform the required appraisal. At the lapse of thirty (30) days from the date of the respective assignment notification without exercising the redemption right, such Shareholder may transfer or dispose of his Shares to anybody. If the redemption right is used by more than one Shareholder, the said assigned Shares shall be divided among them in proportion with the Share ratio held by each of them in the Capital.

الذي يتفق عليه. وفي حالة عدم الاتفاق على الثمن تُقدر قيمة الحصة المتنازل عنها -كما في تاريخ الاسترداد- من خلال واحد أو أكثر من المختصين ذوي الخبرة المالية والفنية ذات الصلة وتختاره السلطة المختصة المعنية بناءً على طلب ونفقة الشريك طالب الاسترداد، ما لم تتفق الأطراف المعنية على تعيين مدقق الشركة لإجراء التقييم المطلوب على الحصص المتنازل عنها. وإذا انقضت ثلاثين (٣٠) يوماً من تاريخ أخطار التنازل المذكور دون أن يستعمل أحد الشركاء حق الاسترداد كان ذلك الشريك حراً في التنازل أو التصرف في حصصه، وإذا استعمل حق الاسترداد أكثر من شريك قسمت الحصص المتنازل عنها بينهم بنسبة حصة كل منهم في رأس المال.

10-3. The event of signature by all Shareholders as parties to the contract evidencing a specific disposal of any of the Shares (*such as a contract for the sale, assignment, pledge or any other disposal of any of the Share*) shall be considered as a unanimous approval by the General Assembly/ Shareholders of such disposal and a waiver by the concerned Shareholders of their right to redeem the respective Shares.

٣-١٠ تعتبر حالة توقيع جميع الشركاء كأطراف على العقد الدال على تصرف معين في أي من الحصص (مثل عقد بيع أو تنازل أو رهن أو أي تصرف آخر في أي من الحصص) بمثابة موافقة أو قراراً بالإجماع من قبل الجمعية العمومية/الشركاء بقبول ذلك التصرف وتنازل من قبل الشركاء المعنيين عن حقهم في استرداد الحصص المعنية.

10-4. Subject to the provisions hereof, any person who becomes entitled to a Share by reason of the death or bankruptcy of a Shareholder or for any other legal cause may, upon producing such evidence as may from time-to-time be required by the General Assembly or the Board and elect either to register himself as holder of the Share or to nominate in writing any other person to be registered as an assignee thereof.

٤-١٠ مع مراعاة بنود عقد التأسيس، يجوز لأي شخص يصبح له الحق في حصة بسبب وفاة أو إفلاس شريك أو لأي سبب قانوني آخر، وبعد إبراز الدليل على ذلك وكما تطلبه الجمعية العمومية أو المجلس من وقت إلى آخر، أن يختار بأن يكون هو نفسه مسجلاً كاملاً للحصص، أو أن يختار شخصاً آخر، يرشحه خطياً إلى الشركة، ليسجل كمتنازل له عن تلك الحصص.

10-5. Any person, who becomes entitled to a Share by law or due to any provision hereof, shall be entitled to the same dividends, Shareholder voting and other rights and other benefits attached to the said Share provided that it is duly registered as a Shareholder thereof. If the said person declines to comply with the shareholding registration requirements, the Board or the General Manager shall serve that person a ninety (90) days'

٥-١٠ أي شخص يصبح له الحق في حصة بحكم القانون أو لأي من الأسباب الواردة في عقد التأسيس سيكون مستحقاً لنفس أرباح الحصص ولحقوق الشركاء في التصويت والحقوق الأخرى وأي فوائد أخرى تكون مرتبطة بتلك الحصة المعنية شريطة أن يكون قد أكمل تسجيل نفسه حسب الأصول كحامل لتلك الحصة. وفي حالة تقصير ذلك الشخص في الإيفاء بمتطلبات التسجيل يقوم المجلس أو المدير



notice, for the completion of such registration requirements, by the lapse of which the Board or the General Manager may withhold payment of all profits, bonuses or any other amounts payable in respect of the said related Share until the requirements of the Notice are complied with.

العام بإرسال إخطار لإكمال تلك المتطلبات بمهلة تسعين (٩٠) يوماً بانتهائها يجوز للمجلس أو للمدير العام الامتناع عن دفع جميع الأرباح والإضافات أو أي أموال أخرى قابلة للدفع فيما يخص تلك الحصة حتى يتم الإيفاء بالمتطلبات التي يتضمنها الإخطار.

10-6. In all respects (save for the exceptions stipulated under the Companies Law or the applicable laws and regulations), any transfer of Shares shall not result in: (a) reducing the total shareholding of the Emirati Shareholders (or their alike) to less than the minimum percentage permissible by the Companies Law from time to time; (b) increasing the number of the Shareholders to more than fifty (50) shareholders or the maximum limit prescribed by the Companies Law from time to time; or (c) reducing the number of Shareholders to less than two shareholders; otherwise, the legal form of the Company may be converted to a one-man limited liability owned by the continuing Shareholder, subject to the agreement of the Shareholders and the applicable provisions of the Companies Law.

٦-١٠. في كافة الحالات (مع مراعاة الاستثناءات التي ينص عليها قانون الشركات أو القوانين والنظم ذات الصلة)، لا يجوز أن ينجم عن أي تحويل للحصص: (أ) تخفيض إجمالي حصص الشركاء الإماراتيين (أو من في حكمهم) بالشركة عن أقل من الحد الأدنى في رأس المال الذي يسمح به قانون الشركات من وقت لآخر؛ أو (ب) زيادة عدد الشركاء عن أكثر من خمسين (٥٠) شريكاً أو الحد الأقصى الذي يقرره قانون الشركات من وقت لآخر؛ أو (ج) تخفيض عدد الشركاء لأقل من شريكين، وإلا فيجوز تحويل الشكل القانوني للشركة إلى شركة شخص واحد ذات مسئولية محدودة مملوكة للشريك الباقي في الشركة، ويخضع ذلك لاتفاق الشركاء والنصوص السارية من قانون الشركات.

10-7. The Company (being a limited liability company) may not make any public offering.

٧-١٠. لا يجوز للشركة (باعتبارها شركة ذات مسئولية محدودة) أن تطرح أسهمها للاكتتاب العام.

Article (11) Profits.

المادة (١١) الأرباح.

11-1. The Company, in each fiscal year, shall retain ten percent (10%) of its net profit to form a statutory reserve (the "Statutory Reserve") in accordance with the requirements of the Companies Law. The Company, through a Special Resolution, may: (a) cease retaining such deductions from the net profits (allocated for the Statutory Reserve) when the Statutory Reserve reaches 50% of the Capital; and/or (b) specify any other reserve (in addition to or other than the Statutory Reserve) to be deducted from the Company's net profits.

١١-١. على الشركة في كل سنة مالية أن تحتجب عشرة بالمائة (١٠٪) من أرباحها الصافية لتكوين احتياطي قانوني ("الاحتياطي القانوني") وفقاً لمتطلبات قانون الشركات. ويجوز للشركة بقرار من الشركاء: (أ) وقف تجنيد ذلك القدر من صافي الأرباح (المخصص لتغطية الاحتياطي القانوني) إذا بلغ الاحتياطي القانوني ما يعادل ٥٠٪ من رأس المال؛ و/أو (ب) تحديد أي احتياطي آخر (بخلاف أو بالإضافة إلى الاحتياطي القانوني) يتم اقتطاعه من صافي أرباح الشركة.



- 11-2. The remainder from the net profits, after deducting the Statutory Reserve and any other reserve/deduction (if any), shall be available for distribution between the Shareholders in proportion to their shareholding, subject to any resolution passed by the General Assembly in that respect.
- ٢-١١ . يكون المتبقي من صافي الربح -بعد اقتطاع الاحتياطي القانوني وأي استقطاع/احتياطي آخر (إن وجد) - متاحاً للتوزيع للشركاء بنسبة حصصهم، وذلك مع مراعاة أي قرار يصدر عن الجمعية العمومية في ذلك الصدد.

Part Four
Company Management

القسم الرابع
إدارة الشركة

Article (12) Management In General.

المادة (١٢) الإدارة بشكل عام.

- 12-1. **Management:** The Company (if required) -as the nature of its business/ activities may necessitate and the applicable laws regulations may require-, may be, with respect to its management and operations, subject to the control and authority of both/either of (if any):
- ١-١٢ . الإدارة: يجوز أن تخضع الشركة (إنما لزم الأمر) - حسب ما قد تتطلبه طبيعة عملها/نشاطها وتقتضيه النظم والقوانين ذات الصلة- في ما يتعلق بإدارتها وتشغيلها إلى إشراف وسلطة كلا/أي مما يلي (إن وجد):
- 12-1-1. A board of managers/directors (the "Board"), which (if any) shall be formed and operated in accordance with the provisions of Article (13) hereunder; and/or
- ١-١-١٢ . مجلس مديرين/إدارة ("المجلس"), والذي (إن وجد) سيتم تشكيله وعمله وتشغيله وفقاً لنصوص المادة (١٣) أدناه؛ و/أو
- 12-1-2. A general manager (the "General Manager"), who (if any) shall be appointed, dismissed, authorized and otherwise in accordance with the provisions of Article (14-1) hereunder.
- ٢-١-١٢ . مدير عام ("المدير العام"), والذي (إن وجد) سيتم تعيينه وعزله وتحديد سلطاته وخلافه وفقاً لنصوص المادة (١٤-١) أدناه.
- 12-2. In case of the Board is not appointed or dismissed in the manner stipulated in Article (13-1), the General Manager (if any) shall -automatically- be in charge of managing the Company affairs in all respects and as stipulated in Article (14) hereunder.
- ٢-١٢ . في حالة عدم تعيين المجلس أو إنهاء خدماته على النحو المبين في المادة (١٣-١) أدناه، يعتبر المدير العام (إن وجد) -بشكل تلقائي- هو المسئول عن إدارة شئون الشركة من جميع النواحي وعلى النحو المبين في المادة (١٤) أدناه.
- 12-3. **Committees:** Save for the provisions of Article (12-1) above, the General Assembly may from time to time appoint a control, advisory, executive or any other committee and empowered with any suitable powers and in the manner the General Assembly deems fit.
- ٣-١٢ . اللجان: مع عدم المساس بنص المادة (١٢-١) أعلاه، يجوز للجمعية العمومية من وقت لآخر - أن تعين لجنة إشرافية أو استشارية أو تنفيذية أو أي لجنة أخرى، وتخولها بأي من السلطات المناسبة وعلى النحو الذي تراه الجمعية العمومية ملائماً.



Article (13) The Board.	المادة (١٣) المجلس .
13-1. Appointment: The General Assembly may -from time to time- by a Special Resolution and as it deems fit: (a) form and appoint the Board; (b) renew such appointment; (c) replace the Board or any Board Member; (d) specify the remuneration and number of the Board Members and the distribution of the Board Offices (if any) among them; and/or (e) specify and define the powers and jurisdictions thereof, if different from the powers and jurisdictions stipulated in Article (13-8) hereunder. The provisions of Articles (13-2), (13-3), (13-4), (13-5), (13-6), (13-7) and (13-8) hereunder shall not have effect unless the Board is appointed and formed - in accordance with this Article (13-1) - and as long as the appointment of such Board remains effective.	١-١٣ . التعيين: يجوز للجمعية العمومية - من وقت لآخر - بموجب قرار خاص وحسب ما تراه مناسباً أن: (أ) تشكل وتعين المجلس؛ و/أو (ب) تجدد تعيينه؛ و/أو (ج) تقوم بتغيير المجلس أو أي من أعضاء المجلس، و/أو (د) تحدد مخصصات وعدد أعضائه وتقسيم مكاتب المجلس (إن وجدت) فيما بينهم؛ و/أو (هـ) تحدد وتعرف سلطاته واختصاصاته في حال اختلافها عن السلطات والاختصاصات المنصوص عليها في المادة (١٣-٨) أدناه). لن تسري نصوص المسود (١٣-٢) و (١٣-٣) و (١٣-٤) و (١٣-٥) و (١٣-٦) و (١٣-٧) و (١٣-٨) ما لم يتم تعيين وتشكيل المجلس - وفقاً لهذه المادة (١٣-١) - وطالما استمر تعيين ذلك المجلس سارياً.
13-2. Formation: By virtue of the Special Resolution stipulated in Article (13-1) above, the Board shall be formed of any number of members but not more than five (5) members (each is referred to as the "Board Member"). One of the Board Members shall be appointed, to preside the Board (referred to as the "Chairman"), through election by the Board members (unless the Chairman is appointed by the Shareholders/General Assembly).	٢-١٣ . التشكيل: يتم - وفقاً للقرار الخاص المشار إليه في المادة (١٣-١) أعلاه - تشكيل المجلس من أي عدد من الأعضاء على ألا يتجاوز خمسة (٥) أعضاء (ويشار لأي منهم بلفظ "عضو المجلس"). يتم تعيين أحد أعضاء المجلس رئيساً للمجلس (ويشار له بلفظ "الرئيس")، وذلك بالانتخاب من قبل أعضاء المجلس (ما لم يتم تعيينه من قبل الشركاء/الجمعية العمومية).
13-3. Representing the Board: The Chairman (or any other Board Member authorized by the Board) shall represent the Board, before the Shareholders/General Assembly, in all matters and shall have all such necessary powers for such representation.	٣-١٣ . تمثيل المجلس: يقوم الرئيس (أو أي عضو مجلس آخر يفوض من جانب المجلس) بتمثيل المجلس أمام الشركاء/الجمعية العمومية في كافة الأمور، وتكون له كافة الصلاحيات اللازمة لذلك التمثيل.
13-4. Liability and Covenants:	٤-١٣ . المسؤولية والتعهدات:
13-4-1. The provisions of Article (84) of the Companies Law shall apply on the Board Members (as well as on the General Manager), with respect to their liability towards the Company, the Shareholders and third parties.	١-٤-١٣ . تسري نصوص المادة (٨٤) من قانون الشركات على أعضاء المجلس (وكذلك على المدير العام)، وذلك في ما يتعلق بمسئوليتهم تجاه الشركة والشركاء والغير.
13-4-2. Each of the Board Members and the General Manager (if any and as the case may be) undertakes to and shall be responsible for: (a) preserving the	٢-٤-١٣ . يتعهد كل من أعضاء المجلس والمدير العام (إن وجد وحسب الحال) ويكون مسؤولاً عن أن: (أ) يحافظ على حقوق الشركة ويبدل عناية الشخص



Company's rights and extend the care of a prudent person; (b) acting in good faith and in the best interest of the Company; (c) avoiding any violation of the Company objectives, applicable laws and regulations and any unlawful act that may affect the Company; (d) desisting from making and/or un-disclosing any profit, gain or interest that he may achieve- directly, indirectly or through any of his spouse/relatives up to the fourth degree- in connection with the objectives, business or activities of the Company; (e) avoiding any competition or conflict with the interests of the Company; (f) not to exceed the powers or authorization granted by the Company or the Shareholders; and (g) implementing the applicable corporate governance regulations, rules and standards (if any) issued (from time to time) by the concerned Competent Authority and/or passed by the Shareholders/ General Assembly.

الحريص؛ و(ب) يعمل بمنتهى حسن النية وبما يحقق أفضل مصلحة للشركة؛ و(ج) يتجنب أي مخالفة لأغراض الشركة والقوانين والنظم السارية والإلتيان بأي عمل غير قانوني يمس بالشركة؛ و(د) يمتنع عن أن يحقق و/أو أن يخفي أي ربح أو منفعة أو مصلحة يمكن أن يحققها - سواء مباشرة أو بطريقة غير مباشرة أو من خلال أي من أقربائه إلى الدرجة الرابعة - فيما يتعلق بأغراض أو أعمال أو أنشطة الشركة؛ و(هـ) يتجنب أي منافسة أو تضارب في المصالح مع الشركة؛ و(و) لا يتجاوز السلطات أو التفويض الممنوح من قبل الشركة أو الشركاء؛ و(ز) تطبيق قواعد ومعايير حوكمة الشركات (إن وجدت) التي تصدر (من وقت لآخر) عن السلطة المختصة المعنية و/أو التي يجيزها الشركاء/الجمعية العمومية.

13-5. Board Meetings: The Board shall meet, at least biannually or otherwise as necessary, at the Head Office or other suitable location decided/ approved by the Chairman. The General Manager shall call for such meetings upon the written request of any Board Member, which request shall specify the reason for and the proposed day of the meeting. At least fourteen (14) days' notice shall be given to each Board Member of the time, date and location of such meeting, together with the agenda and available data and information relating to the matters to be considered at that meeting. By notice to the other Board Members, any Board Member may advise of additional matters that such Board Member desires to be considered at the meeting and, provided such matter is given at least seven (7) days before the date set for the meeting, those matters shall be added to the agenda. Additional matter advised on lesser notice may only be considered and added to the agenda if all the Board Members so agree. For any meeting of the Board, the abovementioned notice period may be waived with the consent of all of the Board Members. In an emergency, the General Manager may call a meeting on lesser notice but shall give as much

اجتماعات المجلس: يعقد المجلس اجتماعاته بشكل نصف سنوي على الأقل أو كلما دعت الضرورة، وذلك بالمركز الرئيسي للشركة أو أي مكان آخر يحدده/يقره الرئيس. يقوم المدير العام بالدعوة لاجتماعات المجلس بناء على طلب مكتوب من أي من أعضاء المجلس يحدد فيه السبب والموعود المقترح لذلك الاجتماع. يتم إرسال إخطار لأي من أعضاء المجلس بمهلة لا تقل عن أربعة عشر (14) يوم يذكر فيه وقت وتاريخ ومكان ذلك الاجتماع كما يرفق معه جدول الأعمال والبيانات والمعلومات التي تتصل بالمسائل التي سيتم تداولها في الاجتماع. لأي من أعضاء المجلس - بإخطارات مكتوبة لأعضاء المجلس الآخرين بما لا يقل عن سبعة (7) أيام من موعد الاجتماع المقترح - أن يوصي بأي مسائل إضافية يرغب ذلك العضو في تداولها. يتم اعتماد المسائل الإضافية التي يوصى بها بمهلة أقل من المهلة المذكورة إذا وافق على إضافتها لجدول أعمال الاجتماع كل أعضاء المجلس. يجوز إلغاء المدد المذكورة أعلاه بموافقة كل أعضاء المجلس. وفي الحالات الطارئة يجوز للمدير العام أن يدعو لاجتماع المجلس بمهلة أقل، ولكن يراعي فيها إعطاء أكبر مهلة ممكنة. يتكون النصاب لانعقاد

.٥-١٣



notice as possible. All Board meetings shall convene by a simple majority of the Board Members present personally or through their Alternate(s). The Board shall have the right to validly deliberate and make decisions binding on the Board and the Company only if a quorum is present at the commencement of the Board meeting. In the absence of a quorum at the commencement of a meeting, the present Board Members shall adjourn the meeting for a period not to exceed thirty (30) calendar days. All resolutions of the Board shall be valid if passed by a simple majority. The Chairman shall not have any additional or casting vote in the meetings of the Board. The Board may have a secretary for its meetings, which can be the legal advisor of the Company or any suitable person. Save of the generality of the above, the Board may hold its meeting through any of the alternative modes of meeting stipulated in Article (16-10) hereunder or as may be approved by the Board and permitted by the Companies Law from time to time.

أي من اجتماعات المجلس من الأغلبية العددية البسيطة لأعضاء المجلس سواء حضر كل منهم بشخصه أو عبر البديل. يجوز للمجلس المداولة واتخاذ قرارات تكون ملزمة للمجلس والشركة إذا كان النصاب مكتملاً عند بداية اجتماع المجلس. وإذا لم يكتمل نصاب الاجتماع عند بدايته يقوم أعضاء المجلس الحاضرين في ذلك الاجتماع بتأجيله لفترة لا تتجاوز ثلاثين (٣٠) يوماً. تكون كل قرارات المجلس صحيحة إذا تمت إجازتها بالأغلبية العددية البسيطة. لن يكون للرئيس أي صوت إضافي أو ترجيحي عند التصويت في اجتماعات المجلس. يجوز للمجلس أن يستعين بأمين سر لاجتماعاته، ويجوز أن يكون المستشار القانوني للشركة أو أي شخص آخر مناسب. مع عدم المساس بعمومية ما جاء أعلاه، يجوز للمجلس أن يستعين في عقد اجتماعاته بأي من الطرق البديلة للاجتماعات المنصوص عليها في المادة (١٦-١٠) أدناه أو حسب ما يقره المجلس وما يسمح به قانون الشركات من وقت لآخر.

13-6. **Delegation in Meetings:** A Board Member not represented at a meeting may vote on any matter on the agenda for such meeting by either: (a) appointing an alternate (referred to as the "Alternate") in writing; or (b) giving notice of his vote to the Chairman prior to deliberation on such matter at such meeting. Every appointment and revocation of an Alternate shall be in writing, signed by the relevant Board Member and lodged at the Head-Office. An Alternate, who is also a Board Member, shall have an extra vote for each Board Member whom he represents.

١٣-٦. **الإنيابة في الاجتماعات:** يجوز لعضو المجلس الغائب عن أي من اجتماعات المجلس أن يصوت في أي من المسائل المطروحة ضمن أجندة ذلك الاجتماع إما: (أ) بتفويض شخص بديل (ويشار له بلفظ "البديل") غيره كتابة؛ أو (ب) بإرسال إخطار بصوته للرئيس قبل المداولة في المسألة المعنية بالاجتماع المعني. يجب أن يكون أي تعيين أو عزل للبديل كتابةً وموقعاً من قبل عضو المجلس المعني، على أن يودع لدى المركز الرئيسي. للبديل -الذي يكون أيضاً عضو مجلس - صوتاً إضافياً عن كل عضو مجلس يمثله.

13-7. **Board Resolutions:** All resolutions passed at the Board meeting shall be recorded in writing during the meeting. Such record shall be signed at such meeting or at the following meeting by the Board Members present and voting in favor of such resolution and each Board Member shall be provided a copy thereof within a reasonable period after the Board meeting. Resolutions passed and signed by the Board Members

١٣-٧. **قرارات المجلس:** تتم كتابة القرارات التي تجاز في اجتماعات المجلس أثناء تلك الاجتماعات. ويتم التوقيع على تلك المحاضر في نفس الاجتماع أو في الاجتماع الذي يليه من قبل أعضاء المجلس الحاضرين والذين صوتوا لصالح القرارات المعنية، ويتم تزويد كل من أعضاء المجلس بنسخة من ذلك المحضر خلال فترة زمنية مناسبة بعد ذلك الاجتماع. تكون القرارات المجازة والتي يتم التوقيع



voting in favor of such resolution shall be binding on the Board and the Company. Minutes of each Board meeting shall also be prepared and provided to each Board Member within a reasonable period after the concerned Board meeting. The minutes of Board meetings shall be signed by each Board Member present at the meeting within a reasonable period after the said meeting. Generally, any resolution made in writing and signed (*in presence or by circulation*) by all Board Members shall be as valid and effective as if the same had been passed at a meeting of the Board duly convened and held; and may consist of several counterparts in like-form, each signed by a Board Member or may consist of several documents (including several faxed copies) in like form, each signed by a Board Member. Save of the generality of the above, the Board may pass its resolutions through any of the alternative modes of meeting stipulated in Article (16-11) hereunder.

عليها من قبل أعضاء المجلس الذين صوتوا لصالحها ملزمة للمجلس وللشركة. كما يتم إعداد محضر بأي من اجتماعات المجلس وتزويد أعضاء المجلس بنسخ منها خلال فترة زمنية معقولة بعد الاجتماع المعني، يتم توقيع محضر الاجتماع من قبل أعضاء المجلس الحاضرين بالاجتماع خلال فترة مناسبة بعد ذلك الاجتماع. وبشكل عام، يكون كل قرار تم كتابته وتوقيعه (*حضورياً أو بالتمرير*) من قبل كافة أعضاء المجلس صحيحاً وساري المفعول كما لو أنه اتخذ في اجتماع للمجلس تم انعقاده حضورياً وحسب الأصول؛ كما يجوز أن يتكون المحضر من عدة نسخ متماثلة كل منها موقع من أحد أعضاء المجلس، أو من عدة مستندات (تشمل النسخ المتعددة المرسلة عبر الفاكس) متماثلة وكل منها موقع من قبل أحد أعضاء المجلس. مع عدم المساس بعمومية ما جاء أعلاه، يجوز للمجلس أن يستعين في إجازة قراراته بأي من الطرق البديلة للاجتماعات المنصوص عليها في المادة (١٦-١١) أدناه.

- 13-8. **Board Powers & Authorities:** Without prejudice to the other powers and authorities conferred by the MOA to the Board, subject to the provisions of Article (16-9) hereunder and any resolution passed (from time to time) by the General Assembly/Shareholders, the Board shall have all powers to manage, operate and represent the Company in realizing/executing its objectives, business and activities stipulated under Article (6) hereinabove and all other aspects and matters connected or incidental thereto including -but not limited to- the following:
- 13-8-1. To lay, design and implement the Company strategies and plans and supervise, do all acts and operations that maintain and accomplish the objects, activities and business of the Company.
- 13-8-2. Managing and operating all commercial, civil, administrative and financial matters in the Company and signing all contracts, agreements, papers and other documents relating to the activities and business thereof.
- ١٣-٨. **سلطات واختصاصات المجلس:** مع عدم المساس بالصلاحيات والسلطات الأخرى التي يقرها عقد التأسيس للمجلس، ومع مراعاة نص المادة (١٦-٩) أدناه وأي قرار يصدر (من وقت لآخر) عن الجمعية العمومية/الشركاء، يكون المجلس مخولاً بكافة الصلاحيات والسلطات اللازمة لإدارة وتشغيل وتمثيل الشركة في تحقيق/تنفيذ أغراضها وأعمالها وأنشطتها الواردة تحت المادة (٦) أعلاه وكافة الأعمال والأمور والمسائل الأخرى التي تتعلق أو اللازمة لذلك، على أن يشمل ذلك -لا يقتصر على- ما يلي:
- ١٣-٨-١. وضع الاستراتيجيات والخطط الأساسية للشركة والإشراف على والقيام بكافة الأعمال والأفعال والأمور التي تحقق أغراض وأنشطة وأعمال الشركة.
- ١٣-٨-٢. إدارة وتشغيل كافة الأمور التجارية والمدنية والإدارية والمالية بالشركة، وتوقيع وإبرام كافة العقود والاتفاقيات والأوراق والمستندات الأخرى التي تتصل بكافة أنشطة وأعمال الشركة.



- 13-8-3. Appointing the General Manager. All issues relating to the remuneration, authorizations, powers, service term and dismissal of the General Manager shall be through a Board resolution. تعيين وعزل المدير العام. ويتم تحديد كل الأمور التي تتعلق بمخصصات واختصاصات وسلطات وفترة عمل وعزل المدير العام بقرار يصدر عن المجلس. ٣-٨-١٣
- 13-8-4. Protecting the interests and rights of the Company; and representing the Company in all issues, disputes, arbitration, appointing/rejecting arbitrators, appointing/dismissing advocates and legal attorneys and authorizing them with all/any of the powers stipulated in Article (58) under the Civil Procedure Law (Federal Law No. 11/1992) and its amendments in addition to other assignable powers there-under (as the case may be). حماية مصالح وحقوق الشركة وتمثيلها في كافة الأمور وفي المنازعات والتحكيم وتعيين/رد المحكمين، وتعيين/عزل المحامين والوكلاء القانونيين وتفويضهم بكل/أي من السلطات الواردة بالمادة (٥٨) من قانون الإجراءات المدنية (القانون الاتحادي رقم ١١ لسنة ١٩٩٢) وتعديلاته، بالإضافة إلى السلطات الأخرى التي يمكن أو يجوز تفويضها تحت ذلك القانون (بحسب الحال). ٤-٨-١٣
- 13-8-5. To represent, follow-up and sign on behalf of the Company all transactions, papers and documents; and settling and receiving all charges, fees, amounts and properties relating to the Company or in connection with its business and activities within the scope of its objectives, at all levels and in front of all bodies including - but not limited to - all authorities, federal and local departments, economic departments, Public Prosecution, courts, police departments, the Notary Public, labor offices, Immigration and Naturalization Departments, tax, airports and seaports, municipalities, chambers of commerce, communication and transportation departments, free-zones authorities, ministries, other local and federal official and non-official departments, companies and other legal entities being within the State or abroad. تمثيل الشركة والتوقيع والمتابعة بالنيابة عنها في كافة الأوراق والمستندات والمعاملات وسداد واستلام الرسوم والأتعاب والمبالغ والأموال التي تعود للشركة أو المتعلقة بها أو بأعمالها وأنشطتها ضمن إطار أغراض الشركة على كافة المستويات بما في ذلك كافة السلطات والدوائر الاتحادية والمحلية والدوائر الاقتصادية، ودوائر النيابة والشرطة والمحاكم والكاتب العدل، ومكاتب العمل والعمال، ودوائر الهجرة والجنسية، والضرائب، والمطارات والموانئ البحرية، والبلديات، وغرف التجارة، ودوائر الاتصالات والمواصلات، وهيئات المناطق الحرة، وكافة الوزارات والهيئات والدوائر الحكومية وغير الحكومية والسلطات الأخرى المحلية والاتحادية، والشركات والشخصيات الاعتبارية الأخرى داخل وخارج الدولة. ٥-٨-١٣
- 13-8-6. To follow-up and sign -subject to and according to the powers that the Company grants (by a power of attorney or a resolution) from time to time- on all transactions, operations and accounts of the Company with banks, other financing bodies, financial and commercial authorities. Further, the Board shall have all authorizations to open, operate and close banking and any other types of accounts; and shall have all powers to deal with banks and other financial bodies on behalf of the Company with all types of banking and/or commercial transactions including -but not limited to- المتابعة والتوقيع -مع مراعاة ووفقاً للتفويضات التي تمنحها الشركة (بموجب وكالة أو قرار) من وقت لآخر- على كافة معاملات وعمليات وحسابات الشركة لدى البنوك والجهات التمويلية والدوائر المالية والتجارية الأخرى، وللمجلس في ذلك كافة الصلاحيات لفتح وتشغيل وإغلاق الحسابات المصرفية والتجارية وأي حسابات أخرى. كما تكون للمجلس كافة الصلاحيات في التعامل مع البنوك والجهات المالية الأخرى بكافة أشكال المعاملات المصرفية و/أو التجارية التي تشمل -ولا تقتصر على-: ٦-٨-١٣



- (a) Sign, on behalf of the Company, and execute all bank contracts, agreements, forms, applications, documents and papers relating to any transaction the Company may conduct. (أ) التوقيع بالنيابة عن الشركة وتنفيذ كل العقود والاتفاقيات والطلبات والأوراق والمستندات المصرفية التي تتعلق بأي معاملة تجريها الشركة.
- (b) Open, dispose of and/or close all/any types of bank accounts. (ب) فتح و/أو إغلاق و/أو التصرف في كل/أي أنواع الحسابات المصرفية.
- (c) Operate and manage bank accounts by withdrawal and depositing of funds along with issuing, signing, indorsing, depositing, collecting, receiving, discounting and objecting/ stopping of cheques. (ج) تشغيل وإدارة الحسابات المصرفية بالسحب والإيداع وتحرير وتوقيع الشيكات وتظهيرها وتقديمها واستلامها وتحصيلها وقبول الخصم عليها والاعتراض عليها/وقفها.
- (d) borrowing, requesting/taking/ accepting/ rejecting/negotiating all types of bank finance, facilities, documentary credits and guarantees, other guarantees, letters of credit, bank securities, discounting, overdraft and to sign all relevant applications, contracts, papers and documents. (د) الاقتراض وطلب/أخذ/قبول/رفض/ مناقشة كافة أشكال التمويل والتسهيلات المصرفية والاعتمادات والضمانات المستندية وخلافه وخطابات الضمان والكفالات المصرفية وعمليات الخصم والسحب على المكشوف والتوقيع على كافة الطلبات والعقود والمستندات والأوراق ذات الصلة.
- (e) Submit all types of bank and other securities, handle and execute all the procedures for lien, hypothecation and/or any other type of mortgage over any of the properties, assets, real-states, real-rights that can be subjected to mortgage, bonds, financial or monetary documents, commercial or other instruments or any movable/ immovable effects owned by the Company or that may belong to the Company from time to time. (هـ) تقديم كافة أشكال الضمانات المصرفية والضمانات الأخرى، والقيام بكل إجراءات الرهن الحيازي والتأميني و/أو أي أشكال أخرى للرهن على أي من الممتلكات أو الأموال أو العقارات أو الحقوق العقارية التي تقبل الرهن، أو السندات أو الأوراق التجارية أو الصكوك المالية أو المتعلقة المنقولة/غير المنقولة الأخرى المملوكة للشركة أو التي تعود لها من وقت لآخر.

- 13-9. **Power Delegation and Company Representation:** The Shareholders or the General Assembly (Annual or Extraordinary) may authorize the Board, the General Manager and/or any other person with any of the powers stipulated in Article (13-8) hereinabove or any other powers, through a special power of attorney, issued for such purpose upon the relevant Special Resolution. ٩-١٣ **تحويل السلطات وتمثيل الشركة:** يجوز للشركاء أو الجمعية العمومية (السنتوية أو غير العادية) أن تخول المجلس و/أو المدير العام أو أي شخص آخر بأي من السلطات المنصوص عليها في المادة (١٣-٨) أعلاه أو أي سلطات أخرى بموجب وكالة خاصة تصدر من وقت لآخر لذلك الغرض وتُمنح بناءً على القرار الخاص الذي يصدر في ذلك الشأن.

Article (14) General Manager.

المادة (١٤) المدير العام.

- 14-1. **Appointment:** The General Assembly or the authorized Board (if exists) may

- ١٤-١. **التعيين:** يجوز أن تقوم الجمعية العمومية أو



- appoint, dismiss and specify the powers, job description, remunerations and otherwise of the General Manager. For the purposes of this Article (14-1), the Board (if any) shall be automatically considered as fully authorized by the General Assembly/Shareholders to appoint and dismiss the General Manager and specify the powers, job description, remunerations and otherwise thereof.
- المجلس المفوض (إن وجد) بتعيين وعزل المدير العام وتحديد سلطاته ووصفه الوظيفي ومكافآته وخلافه. ولأغراض هذه المادة (١٤-١) يعتبر المجلس (إن وجد) مفوضاً تلقائياً بالكامل من قبل الجمعية العمومية/الشركاء في تعيين وعزل المدير العام وتحديد سلطاته ووصفه الوظيفي ومكافآته وخلافه.
- 14-2. **Reporting:** The General Manager shall report to the Board (if exists) or to the General Assembly if the Board is not formed.
- ٢-١٤. **رفع التقارير:** يرفع المدير العام بتقريره إلى المجلس (إن وجد) أو إلى الجمعية العمومية في حالة عدم تشكيل المجلس.
- 14-3. **Powers & Authorities:** Save for the other powers and authorities conferred by the MOA to the General Manager, and subject to any resolution passed by the General Assembly or the Board, the General Manager shall have suitable powers and authorities to manage, operate and represent the Company in all matters connected to the daily business of the Company or incidental thereto. Save for the generality contemplated hereinabove this Article (14-3), the General Manager may exercise any of the powers including - but not limited to- the following:
- ٣-١٤. **السلطات والاختصاصات:** مع عدم المساس بالصلاحيات والسلطات الأخرى التي يقرها عقد التأسيس للمدير العام، ومع مراعاة أي قرار يصدر عن الجمعية العمومية أو المجلس، يكون المدير العام مخولاً بالصلاحيات والسلطات المناسبة والملائمة لإدارة وتشغيل وتمثيل الشركة في كافة الأعمال والمسائل التي تتعلق أو اللازمة للعمل اليومي للشركة. ومع عدم المساس بعمومية ما ورد أعلاه على هذه المادة (٣-١٤)، يجوز للمدير العام أن يمارس أي من السلطات التي تشمل -ولا تقتصر على- ما يلي:
- 14-3-1. To do all acts and operations, which maintain and accomplish the objects, activities and business of the Company.
- ١-٣-١٤. الاشراف على والقيام بكافة الأعمال والأفعال والأمور التي تحقق أغراض وأنشطة وأعمال الشركة.
- 14-3-2. Managing and controlling all commercial, civil, administrative, accounting and financial daily matters in the Company.
- ٢-٣-١٤. إدارة وتسيير كافة الأمور والمسائل التجارية والمدنية والإدارية والمالية والمحاسبية اليومية بالشركة.
- 14-3-3. Appointing the Company employees (except for the high or managerial posts), and submitting regular reports in connection therewith to the Board or the General Assembly.
- ٣-٣-١٤. تعيين وعزل الموظفين بالشركة (ويستثنى من ذلك الوظائف العليا والإدارية)، ورفع تقارير منتظمة بشأن ذلك للمجلس أو للجمعية العمومية.
- 14-3-4. Protecting the interests and rights of the Company; and representing the Company in all issues, disputes, arbitration, appointing/rejecting arbitrators, appointing/dismissing advocates and legal attorneys and authorizing them with all/any of the powers stipulated in Article (58) under the Civil Procedure Law (Federal Law
- ٤-٣-١٤. حماية مصالح وحقوق الشركة وتمثيلها في كافة الأمور وفي المنازعات والتحكيم وتعيين/رد المحكمين، وتعيين/عزل المحامين والوكلاء القانونيين وتفويضهم بكل/أي من السلطات الواردة بالمادة (٥٨) من قانون الإجراءات المدنية (القانون الاتحادي رقم ١١ لسنة ١٩٩٢) وتعديلاته،



- No. 11/1992) in addition to other assignable powers there-under (as the case may be).
- 14-3-5. To represent, follow-up and sign on behalf of the Company all transactions, papers, documents, licenses and commercial registers; and settling and receiving all charges, fees, amounts and properties relating to the Company or in connection with its business and activities within the scope of its objectives, at all levels and in front of all bodies including - but not limited to - all authorities, federal and local departments, economic departments, Public Prosecution, courts, police departments, the Notary Public, labor offices, Immigration and Naturalization Departments, airports and seaports, municipalities, chambers of commerce, communication and transportation departments, free-zones authorities, ministries, other local/federal official and non-official departments, companies and other legal entities within UAE or abroad.
- 14-3-6. Supervise the accounts and prepare the financial and accounting reports, the balance sheet and the budget of the Company.
- 14-4. **Liability and Covenants:** In addition to the provisions hereinabove and the Companies Law (and as long as the Company has a General Manager): (a) the provisions of Article (13-4) shall apply on the General Manager, with respect to the liabilities and covenants of the General Manager towards the Company and the Shareholders; (b) the General Manager may not, without a preapproval of the General Assembly, manage another entity that is in competition with or shares the same objectives of the Company nor conclude for his own account or the account of others deals in competition with or similar to the business of the Company, in which case the General Manager may be terminated and held liable for compensation; (c) the General Manager shall register this MOA and any amendments thereof with the concerned Competent Authority, as per the applicable regulations and
- بالإضافة إلى السلطات الأخرى التي يمكن أو يجوز تفويضها تحت ذلك القانون (حسب الحال).
- تمثيل الشركة والتوقيع والمتابعة بالنيابة عنها في كافة الأوراق والمستندات والمعاملات والرخص والسجلات التجارية وسداد واستلام الرسوم والأتعاب والمبالغ والأموال التي تعود للشركة أو المتعلقة بها أو بأعمالها وأنشطتها ضمن إطار أغراض الشركة على كافة المستويات بما في ذلك كافة السلطات والدوائر الاتحادية والمحلية والدوائر الاقتصادية، ودوائر النيابة والشرطة والمحاكم والكتاب العدل، ومكاتب العمل والعمال، ودوائر الهجرة والجنسية، والمطارات والموانئ البحرية، والبلديات، وغرف التجارة، ودوائر الاتصالات والمواصلات، وهيئات المناطق الحرة، وكافة الوزارات والهيئات والدوائر الحكومية وغير الحكومية والسلطات الأخرى المحلية والاتحادية، والشركات والشخصيات الاعتبارية الأخرى داخل وخارج الدولة .
- الإشراف على الحسابات وإعداد التقارير المالية والمحاسبية وحساب الأرباح والخسائر وميزانية الشركة.
- المسؤولية والتعهدات:** علاوة على ما ورد أعلاه وما ينص عليه قانون الشركات (وطالما كان للشركة مدير عام): (أ) تسري نصوص المادة (١٣-٤) أعلاه على المدير العام فيما يتعلق بمسؤوليات وتعهدات المدير العام تجاه الشركة والشركاء؛ (ب) لا يجوز للمدير العام بغير الموافقة المسبقة من الجمعية العمومية أن يتولى الإدارة في شركة أخرى منافسة أو ذات أغراض مماثلة أو أن يقوم لحسابه أو لحساب الغير بصفقات في تجارة منافسة أو مماثلة لأعمال الشركة، ويترتب على مخالفة ذلك جواز عزل المدير العام وإلزامه بالتعويض؛ (ج) يقوم المدير العام بتسجيل عقد التأسيس هذا وأي تعديلات تطرأ عليه لدى السلطة المختصة المعنية وحسب النظم والإجراءات التي تكون سارية، ويسأل المدير العام أو أعضاء مجلس



procedures; the General Manager or the Board Members (as the case may be) shall be jointly liable for any damages suffered by the Company, the Shareholders or third party due to the lack of registering this MOA or the amendments thereof with the concerned Competent Authority.

الإدارة (حسب الأحوال) بالتضامن عن تعويض الضرر الذي يصيب الشركة أو الشركاء أو الغير بسبب عدم قيد عقد التأسيس هذا أو أية تعديلات تطرأ عليه بالسجل التجاري لدى السلطة المختصة المعنية.

14-5. Vacancy: Subject to the relevant provisions of this MOA and/or the employment contract of the General Manager (if any), the services of General Manager (if any) may be terminated or expire: (a) by a resolution of the General Assembly or the Board (if so authorized by the General Assembly), whether the General Manager is or is not a Shareholder; or (b) through an order of the Court issued at the request of any of the Shareholders, if the court considers a legitimate reason to justify his dismissal; or (c) with a written resignation submitted by the General Manager to the General Assembly or the Board (if so authorized by the General Assembly), provided that the concerned Competent Authority is notified with a copy of such resignation, where the General Assembly/Board (as the case may be) shall resolve on such resignation within thirty (30) days from the date of its submission. The Company shall notify the concerned Competent Authority, about the expiry or termination of the services of the General Manager (if any), within thirty (30) days from the date of termination/ expiry of his services. The Company shall appoint a replacement within such period or as may be resolved by the General Assembly/Shareholders.

٥-١٤. خلو المنصب: مع مراعاة النصوص ذات الصلة من عقد التأسيس هذا و/أو عقد تعيين المدير العام (إن وجد)، يجوز أن يعزل المدير العام (إن وجد) أو أن تنتهي خدماته: (أ) بقرار من الجمعية العمومية أو المجلس (إن كان مفوضاً من الجمعية العمومية بذلك)، سواء كان المدير شريكاً أو غير شريك؛ أو (ب) بقرار من المحكمة يصدر بناءً على طلب أي من الشركاء، وذلك إذا رأت المحكمة سبباً مشروعاً يبرر عزله؛ أو (ج) بموجب استقالة مكتوبة يتقدم بها المدير العام إلى الجمعية العمومية أو المجلس (إن كان مفوضاً من الجمعية العمومية بذلك)، على أن يخطر السلطة المختصة المعنية بنسخة من تلك الاستقالة، وعلى الجمعية العمومية/المجلس (حسب الحال) أن تبت في تلك الاستقالة خلال ثلاثين (٣٠) يوماً من تاريخ تقديمها. وعلى الشركة إخطار السلطة المختصة المعنية بإنهاء أو انتهاء خدمة المدير العام (إن وجد) خلال ثلاثين (٣٠) يوماً من تاريخ إنهاء/انتهاء الخدمة. وتقوم الشركة بتعيين من يحل محله خلال تلك الفترة أو حسب ما تقرره الجمعية العمومية/الشركاء.

Article (15) Supervisory Board.

المادة (١٥) مجلس الرقابة.

15-1. If the number of Shareholders exceeds seven, supervision must be entrusted to a board formed of at least three Shareholders (referred to as the "Supervisory Board"). The formation of the Supervisory Board, appointment of the members thereof, term and all other matters stipulated in the Companies Law, shall be by amending this Article (15-1) from time to time and as may be decided by the General Assembly.

١٥-١. إذا زاد عدد الشركاء على سبعة، وجب أن يعهد بالرقابة إلى مجلس مكون من ثلاثة من الشركاء على الأقل (ويشار له بلفظ "مجلس الرقابة"). ويكون تشكيل مجلس الرقابة وتعيين أعضائه وتحديد مدته وكافة الأمور الأخرى ذات الصلة التي ينص عليها قانون الشركات، بموجب تعديل هذه المادة (١٥-١) من وقت لآخر وحسب ما تقرره الجمعية العمومية.



Part Five

The General Assembly

القسم الخامس

الجمعية العمومية للشركة

Article (16) The General Assembly.

المادة (١٦) الجمعية العمومية.

- 16-1. **In General:** The Company shall have a general assembly (referred to the "General Assembly") composed of all Shareholders (regardless the number of Shares a Shareholder is holding). Each Shareholder shall have a number of votes equivalent to the number of Shares held and/or represented by such Shareholder. The General Assembly is concerned with viewing and deciding on all matters of the Company and as may be permitted by the Companies Law from-time-to-time.
- 16-2. **Annual Meeting:** The General Assembly shall convene at least once every fiscal year within the first four months following the fiscal year (the "Annual Meeting"), by virtue of the Invitation served by the General Manager or the Board in the manner contemplated in Article (16-5) hereunder. The General Assembly, in the Annual Meeting, shall consider and resolve on the following matters:
- 16-2-1. Reviewing the report of the Board (if any) or the General Manager on the Company activities, its financial position during the relevant fiscal year and the reports of both Supervisory Board (if any) and the Company Auditor.
- 16-2-2. Discussing and ratifying the balance sheet and the profit and loss account.
- 16-2-3. Determining and approving dividends to be distributed to Shareholders.
- 16-2-4. Appointing (if any) the Board, the General Manager and/or the Supervisory Board and determining their remunerations.
- 16-2-5. Appointing the Company Auditor and determining its remuneration.
- 16-2-6. Other matters that are within the General Assembly's competence in accordance with the provisions of this
- ١٦-١. **يشكل عام:** تكون للشركة جمعية عمومية (ويشار لها بلفظ "الجمعية العمومية") تتكون من جميع الشركاء (بغض النظر عن عدد الحصص التي يحملها الشركاء). يكون لكل شريك عدد من الأصوات يعادل عدد الحصص التي يملكها أو يمثلها ذلك الشريك. وتختص الجمعية العمومية بالنظر والفصل في كل الأمور التي تتعلق بالشركة وحسب ما يسمح به قانون الشركات من وقت لآخر.
- ١٦-٢. **الاجتماع السنوي:** تتعقد الجمعية العمومية مرة واحدة على الأقل في كل سنة مالية خلال الأربعة أشهر الأولى التي تلي نهاية السنة المالية ("الاجتماع السنوي") بموجب الدعوة التي يقوم بتوجيهها المدير العام أو المجلس على النحو المبين في المادة (١٦-٥) أدناه. تختص الجمعية العمومية في الاجتماع السنوي بالنظر واتخاذ قرارات بشأن المسائل التالية:
- ١٦-٢-١. سماع تقرير المجلس (إن وجد) أو المدير العام عن أنشطة الشركة ومركزها المالي خلال السنة المالية المعنية وتقرير مجلس الرقابة (إن وجد) وتقرير مدقق الشركة.
- ١٦-٢-٢. مناقشة الميزانية وحساب الأرباح والخسائر والتصديق عليهما.
- ١٦-٢-٣. تحديد وإقرار الأرباح التي سيتم توزيعها على الشركاء.
- ١٦-٢-٤. تعيين (إن وجد) المجلس و/أو المدير العام و/أو أعضاء مجلس الرقابة وكذلك تحديد مكافآتهم.
- ١٦-٢-٥. تعيين مدقق الشركة وكذلك تحديد مكافآته.
- ١٦-٢-٦. المسائل الأخرى التي تدخل في اختصاص الجمعية العمومية بموجب أحكام عقد التأسيس أو قانون



MOA or the Companies Law.

الشركات.

- 16-3. **Extraordinary General Assembly:** The Shareholders or the General Assembly, in addition to its Annual Meeting, may convene extraordinary meetings (the "Extraordinary General Assembly") on a written request (the "Request") to the General Manager at the Head Office by any Shareholders holding at the date of depositing the request not less than (10%) of the Capital of the Company. The Request shall state the objects of the meeting and be signed by the requesting Shareholder(s). Alternatively, and as an exception to the provisions above in this Article (16-3), the Extraordinary General Assembly may emergently convene at any time and place, agreed upon by all Shareholders, to decide on any agenda admitted by all Shareholders, without prejudice to the provisions of the MOA and the Companies Law.
- 16-4. **Delegation:** Any of the Shareholders may authorize or delegate a non-manager Shareholder or other non-Shareholder to represent it in any of the General Assembly meetings within the power limits stipulated in such power of attorney or authorization letter. It shall always be observed that there is no conflict between the interests of the Company and the delegated person if such person is not a Shareholder.
- 16-5. **Invitation to Meetings:** Subject to the controls and conditions (if any) imposed by the Companies Law and/ or resolved by the concerned Competent Authority (from time to time):
- 16-5-1. The General Assembly meetings (other than the postponed meetings) shall be called for through a notice of not less than twenty-one (21) days (or any other period agreed by the Shareholders) served by the Board (if any) or the General Manager in the form that may be declared by the concerned Competent Authority (referred to as the "Invitation"). Save for the generality of Article (23) hereunder, the Invitation may be couriered, delivered by hand, faxed, emailed, sent through text messages or other electronic means (*as per the contact details kept by the Company*
- ٣-١٦. الجمعية العمومية غير العادية: يجوز للشركاء أو الجمعية العمومية -علاوة على الاجتماع السنوي- أن تعقد اجتماعات بصورة غير عادية ("الجمعية العمومية غير العادية") بطلب مكتوب ("الطلب") يقدم للمدير العام بالمكتب الرئيسي للشركة من قبل أي من الشركاء الذين يحملون ما لا يقل عن (١٠٪) من رأس المال في تاريخ إيداع الطلب. يجب أن يبين بالطلب الغرض من الاجتماع ويجب توقيعه من قبل الشركاء/الشريك الذين يقومون بتقديمه. بخلاف ذلك -واستثناء مما ورد أعلاه على صدر هذه المادة (٣-١٦) -يجوز عقد الجمعية العمومية غير العادية بشكل طارئ في أي وقت ومكان يتفق عليه كافة الشركاء، وللغرض من أي جدول أعمال يقره كل الشركاء وبما لا يتعارض مع نصوص عقد التأسيس وقانون الشركات.
- ٤-١٦. التفويض: يجوز لأي من الشركاء أن يفوض أو ينوب عنه أي شريك آخر من غير المديرين أو أي شخص آخر من غير الشركاء ليمثله في أي من اجتماعات الجمعية العمومية في حدود الصلاحيات الواردة بالوكالة أو خطاب التفويض. ويراعى في جميع الأحوال عدم وجود تعارض بين مصالح الشركة والشخص المفوض الذي يتم تعيينه إذا لم يكن ذلك الشخص شريكاً.
- ٥-١٦. الدعوة للاجتماعات: مع مراعاة الضوابط والشروط (إن وجدت) التي يفرضها قانون الشركات و/أو التي تقرها السلطة المختصة المعنية (من وقت لآخر):
- ١٥-١٦. تتم الدعوة لاجتماعات الجمعية العمومية (خلاف الاجتماعات المؤجلة) عبر إخطار مدته لا تقل عن واحد وعشرين (٢١) يوماً (أو أي مدة أخرى يتفق عليها الشركاء) موجه من المجلس (إن وجد) أو المدير العام وفقاً لطريقة الإعلان التي قد يصدر بها قرار من السلطة المختصة المعنية (ويشار له بلفظ "الدعوة"). مع عدم المساس بعمومية المادة (٢٣) أدناه، يجوز إرسال الدعوة بالبريد المحمول أو تسليمها باليد أو الفاكس أو عبر البريد الإلكتروني أو الرسائل النصية أو الوسائل الإلكترونية الأخرى



- for the concerned Shareholder). The Invitation shall specify the time, date and place of the first and second meetings, the agenda to be considered, who has the right to attend and the right to delegate any other person (who is not a manager) with a written and signed power of attorney, and that he has the right to discuss and address questions and the required quorum for meetings and for voting.
- (حسب بيانات الاتصال التي تحتفظ بها الشركة للشريك المعني). تحدد الدعوة وقت وتاريخ ومكان الاجتماعين الأول والثاني، وجدول الأعمال المقرر تناولها فيه، من له حق الحضور وجواز أن ينيب عنه أي شخص (من غير المديرين) بموجب توكيل مكتوب وموقع، وأحقته في المناقشة وتوجيه الأسئلة، والنصاب القانوني لانعقاد الاجتماع وللتصويت.
- 16-5-2. The concerned Competent Authority shall be notified with a copy of the Invitation documents, prior to the respective Annual Meeting notice.
- ٢-٥-١٦ تُخطر السلطة المختصة المعنية بنسخة من أوراق الدعوة قبل الإعلان عن الاجتماع السنوي المعني.
- 16-5-3. The attendance by a Shareholder or its duly authorized representative in the respective meeting shall be considered (as the case may be) a tacit confirmation by such Shareholder of receiving the relevant Invitation and its acknowledgment of the agenda.
- ٣-٥-١٦ يعتبر (حسب الحال) حضور الشريك أو حضور ممثله المخول حسب الأصول في الاجتماع المعني تأكيداً ضمنياً من ذلك الشريك على استلامه الدعوة المعنية وكذلك بعلمه بجدول الأعمال المعني.
- 16-5-4. The Invitation shall be extended to all Shareholders and to any person that accrues a Share in the Company, for any legal cause (such as inheritance, judgment execution or otherwise), as long as the Company is properly informed and adequately noted such accrual.
- ٤-٥-١٦ توجه الدعوة لجميع الشركاء وكذلك لكل من تؤول له ملكية حصة في الشركة لأي سبب قانوني (مثل الإرث أو التنفيذ القضائي أو خلافه)، طالما أنه قد تم إخطار الشركة بشكل سليم وأخذت علماً كافياً بتلك الأيلولة.
- 16-5-5. The General Assembly may not consider any matter that is not included in the agenda except in case of: (a) serious issues that require deliberation are revealed during the meeting; or (b) unanimity of the present Shareholders, who shall represent 100% of the Capital, to consider the relevant issue.
- ٥-٥-١٦ لا يحق للجمعية العمومية نظراً للأمور غير المدرجة على جدول الأعمال إلا في حالة: (أ) إذا كُشف عن مسائل خطيرة يلزم مناقشتها خلال الاجتماع؛ أو (ب) بإجماع الشركاء الحاضرين -والذين يجب أن يمثلوا ١٠٠٪ من رأس المال - بالنظر في المسألة المعنية.
- 16-5-6. Should any of the Shareholders request the insertion of a new and specific matter to the agenda prior to serving the Invitation, the General Manager shall be required to add such matter to the agenda for such meeting, otherwise the relevant Shareholder shall have the right to object and invoke to the General Assembly for discarding such matter.
- ٦-٥-١٦ إذا طلب أحد الشركاء إدراج مسألة جديدة ومحددة على جدول الأعمال قبل توجيه الدعوة، وجب على المدير العام إدراج تلك المسألة على جدول أعمال هذا الاجتماع، وإلا كان من حق ذلك الشريك الطعن في عدم إدراج تلك المسألة والاحتكام فيها أمام الجمعية العمومية.
- 16-5-7. Each Shareholder is entitled to discuss the matters included in the agenda. The General Manager is obliged to respond
- ٧-٥-١٦ يحق لكل شريك مناقشة المسائل المدرجة على جدول الأعمال. ويلتزم المدير العام بالرد على ما



- to the questions of any Shareholder provided it is not detrimental to the Company's interest to do so. Should the Shareholder consider the responses of the General Manager to be insufficient, such Shareholder may refer the same to the General Assembly, whose resolution shall be binding.
- يثيره أي شريك من أسئلة شريطة ألا يترتب على ذلك الإضرار بمصالح الشركة. وإذا رأى الشريك أن الرد على أسئلته غير كافٍ، كان من حق ذلك الشريك عرض تلك المسألة إلى الجمعية العمومية والتي يكون قرارها ملزماً.
- 16-6. **Chairing the Meetings:** All the meetings of the General Assembly shall be chaired by the Chairman (if any) or by a Shareholder chosen by the General Assembly for the concerned meeting (*in case of no Chairman or no show-up during the first fifteen (15) minutes of the meeting scheduled time*) or for all meetings. The jurisdictions of such chairperson shall be confined to regulating and managing the relevant meeting(s).
- 16-7. **Quorum and Voting:**
- 16-7-1. A quorum shall be considered as present at the first meeting (the "First Meeting") of the General Assembly by the attendance of a Shareholder or more representing not less than (75%) of the Capital.
- 16-7-2. If the quorum contemplated in Article (16-7-1) above is not present within thirty (30) minutes from the time scheduled for the First Meeting, a second meeting (the "Second Meeting") shall be called for to be convened within of not less than five (5) days and not more than fifteen (15) days from the date of the First Meeting, where a quorum shall be considered as present by the attendance of one or any of the Shareholders, regardless the percentage that the attendee(s) represent in the Capital.
- 16-7-3. If the quorum contemplated in Article (16-7-2) above is not present within thirty (30) minutes from the time scheduled for the Second Meeting, a third meeting shall be called for to be convened within thirty (30) days from the Second Meeting, which shall be valid with whoever attends.
- 16-7-4. Generally, subject to the provisions of Article (16-9) hereunder, the resolutions of the General Assembly shall not be valid unless passed by a majority of the Shareholders present
- ترأس الاجتماعات: يتأسس كافة اجتماعات الجمعية العمومية الرئيس (إن وجد) أو أحد الشركاء الذي تختاره الجمعية العمومية لذلك الاجتماع (في حالة عدم وجود الرئيس أو عدم حضوره خلال الخمسة عشر (15) دقيقة الأولى من الموعد المحدد للاجتماع) أو لكافة الاجتماعات. وتكون اختصاصات رئيس الاجتماعات مقصورة على تنظيم وإدارة الاجتماع/ الاجتماعات المعنية.
- النصاب والتصويت:
- 1-7-16. 1-7-16. 1-7-16. 2-7-16. 3-7-16. 4-7-16.
- ينعقد النصاب لاجتماع الجمعية العمومية في دعوته الأولى ("الاجتماع الأول") بحضور شريك أو أكثر يمثلون ما لا يقل عن (75%) من رأس المال.
- إذا لم يتوفر النصاب المنصوص عليه في المادة (1-7-16) أعلاه خلال ثلاثين (30) دقيقة من الوقت المحدد للاجتماع الأول، تتم الدعوة لاجتماع ثاني ("الاجتماع الثاني") يعقد خلال مدة لا تقل عن خمسة (5) أيام ولا تتجاوز خمسة عشر (15) يوم من تاريخ الاجتماع الأول، وينعقد فيه النصاب بحضور واحد أو أي من الشركاء وبغض النظر عن النسبة التي يمثلها الحاضر/الحاضرين في رأس المال.
- إذا لم يتوفر النصاب المذكور في المادة (1-7-16) -2) أعلاه خلال نصف ساعة من الوقت المحدد للاجتماع الثاني، تتم الدعوة لاجتماع ثالث يعقد خلال ثلاثين (30) يوم من تاريخ الاجتماع الثاني ويعتبر صحيحاً بمن حضر.
- بشكل عام ومع مراعاة نص المادة (16-9) أدناه، لا تكون قرارات الجمعية العمومية صحيحة إلا إذا صدرت بأغلبية الشركاء الحاضرين و/أو الممثلين



Handwritten signature and initials in blue ink.

and/or represented in a duly convened meeting.

في اجتماع منعقد حسب الأصول.

16-8. **Minutes Book:** Minutes of all Annual General Meeting and Extraordinary Meetings shall be recorded and signed by the Shareholders present at such meetings, and filed in a book to be known as the Company Minute Book. Minutes of the meetings shall be approved and adopted at the same or the next Meeting and be signed there by the Chairman of such meeting. The General Assembly may have a secretary for its meetings, which can be the legal advisor of the Company or any other suitable person.

٨-١٦ **سجل وقائع الاجتماعات:** تسجل وقائع كافة الاجتماعات السنوية واجتماعات الجمعية العمومية غير العادية وتوقع من قبل الشركاء الحاضرين في هذه الاجتماعات وتحفظ في سجل يعرف بسجل وقائع الاجتماعات. وتم المصادقة على وقائع الاجتماعات وتبنيها في نفس الاجتماع أو في الاجتماع اللاحق مباشرة ويوقع عليها حينئذ رئيس ذلك الاجتماع. ويجوز للجمعية العمومية الاستعانة بأمين سر لاجتماعاتها، ويجوز أن يكون المستشار القانوني للشركة أو أي شخص آخر مناسب.

16-9. **Special Matters:** In addition to the matters contemplated in the MOA or in the Companies law, it shall be considered a special matter - that can be passed only through a Special Resolution of the General Assembly/ Shareholders - the following: (a) merger, amalgamation or consolidation of the Company with others; (b) approval of dividends; (c) material change to the activities or objectives of the Company (other than adding/removing activities that match or relevant to the then effective Company activities); (d) amendments to the MOA; (e) appointment/dismissal/ amendment of the Board; (f) change of the legal form of the Company; (g) grant of any facility or loan to any of the Shareholders; (h) Capital increase or reduction (subject to the provisions of Article (9-3) above); (i) any other matter declared, through a resolution of the General Assembly of the Shareholders, as a special matter in the manner contemplated under this Article (16-9).

٩-١٦ **الأمر الخاصة:** علاوة على المسائل التي تُص عليها في عقد التأسيس أو قانون الشركات، يعتبر من الأمور الخاصة - التي تُجاز فقط بقرار خاص من الجمعية العمومية أو الشركاء - ما يلي: (أ) دمج أو ضم أو اتحاد الشركة مع الغير؛ (ب) إقرار توزيع الأرباح؛ (ج) التغيير الجذري في أنشطة أو أغراض الشركة (بخلاف إضافة/حذف أنشطة تتسق مع أو ترتبط بالأنشطة التي تكون حينها قائمة بالشركة)؛ (د) التعديلات على عقد التأسيس؛ (هـ) تعيين/عزل/تعديل المجلس؛ (و) تغيير الشكل القانوني للشركة؛ (ز) منح أي تسهيلات أو قرض لأي من الشركاء؛ (ح) زيادة أو تخفيض رأس المال (مع مراعاة نص المادة (٩-٣) أعلاه)؛ (ط) أي مسائل أخرى يصدر بها قرار (من وقت لآخر) من الجمعية العمومية أو الشركاء ينص على اعتبارها من الأمور الخاصة على النحو الوارد تحت هذه المادة (٩-١٦).

16-10. **Alternative Modes of Meetings:** Subject to the relevant controls (if any) that may be issued by the concerned Competent Authority, each Shareholder or a Board Member (the "Participant") may validly participate in a meeting of the Shareholders or the Board (as the case may be) by telephone, video or any

١٠-١٦ **طرق بديلة للاجتماعات:** مع مراعاة الضوابط ذات الصلة (إن وجدت) التي تصدر من السلطة المختصة المعنية، يجوز لكل شريك أو عضو مجلس ("المشارك") المشاركة بشكل سليم في أي اجتماع للشركاء أو للمجلس (حسب الحال) عبر الهاتف أو



other communication technology medium (provided that all Participants are able to hear and speak to each other throughout the meeting), by a series of telephone calls between the Participants or arranged by the chairman of the meeting or by exchange of communication in electronic form addressed to the Participants or the chairman of the meeting, provided that: (a) within two (2) Business Days from the convening of such a meeting, the Participants will procure that the chairman of the meeting will circulate the minutes of such meeting, which set out the matters that were resolved at that meeting; and (b) within two (2) Business Days from the chairman of the meeting circulating those minutes, each Participant undertakes to sign those Minutes and send them to the chairman of the meeting. The chairman of the meeting will then circulate to the Participants a copy of the signed minutes.

الفيديو أو أي وسيلة تقنية أخرى للاتصال (بشرط أن يكون في مقدور كافة المشاركين السماع والتحدث فيما بينهم طيلة فترة الاجتماع)، أو عبر سلسلة من المكالمات الهاتفية فيما بين المشاركين أو منظمة من قبل رئيس الاجتماع أو عبر اتصالات متبادلة بشكل إلكتروني موجهة للمشاركين أو لرئيس الاجتماع، بشرط: (أ) أن يتحقق المشاركين من أن يقوم رئيس الاجتماع خلال يومي (٢ يوم) عمل بتعميم محضر لذلك الاجتماع يتضمن الأمور التي تم الفصل فيها في ذلك الاجتماع؛ و(ب) تعهد كل من المشاركين بأن يقوم خلال يومي (٢ يوم) عمل من تاريخ تعميم المحضر المذكور من جانب رئيس الاجتماع بتوقيع المحضر المعني وإعادته لرئيس الاجتماع. ويقوم حينها رئيس الاجتماع بتعميم نسخة موقعة من المحضر على المشاركين.

16-11.

Alternative Means of Resolutions:

Upon the agreement of the Shareholders, the Extraordinary General Assembly or the Shareholders may pass written resolutions at presence or by circulation (as long as permissible by the Companies Law), which shall be entered into a special record for such purpose and provided that the concerned resolution is signed by all of the Shareholders or their duly authorized representatives (in person, electronically or by facsimile and whether on one or more copies of such resolution). Unless otherwise is agreed between the Shareholders, such resolutions shall be notified to each Shareholder and shall be responded to within a period of not less than seven (7) business days and not more than thirty (30) business days from the date of dispatch whereof. Save for the provisions hereof, any contract, agreement, power of attorney, form or any other document (official or otherwise) signed by all Shareholders (or their duly authorized representative) shall be considered as a resolution of acceptance by the Company (or the Shareholders) to enter into and be bound by such respective document.

وسائل بديلة للقرارات: يجوز باتفاق الشركاء

١١-١٦

اتخاذ قرارات خطية حضرية أو بالتمرير للجمعية العمومية غير العادية أو للشركاء (طالما أن قانون الشركات يسمح بذلك) تدون في محضر خاص لذلك الغرض، وعلى أن يكون نص القرار المعني موقعاً من جميع الشركاء أو ممن يمثلهم أصولاً (شخصياً أو إلكترونياً أو عن طريق الفاكس وسواء على نسخة واحدة أو أكثر من ذلك القرار). ما لم يتفق الشركاء على خلاف ذلك، تبلغ هذه القرارات إلى كل شريك على أن تتم الإجابة عليها في مهلة لا تقل عن سبعة (٧) أيام عمل ولا تتجاوز ثلاثين (٣٠) يوم عمل من تاريخ الإرسال. مع مراعاة نصوص عقد التأسيس، يعتبر أي عقد أو اتفاقية أو وكالة أو استمارة أو أي مستند آخر (رسمي أو خلافه) موقع من جانب كافة الشركاء (أو ممثل أي منهم المخول حسب الأصول) بمثابة قرار بالموافقة من قبل الشركة (أو الشركاء) على الدخول في والالتزام بذلك المستند المعني.



Part Six

Accounts & Financial Matters

القسم السادس

المسائل المحاسبية والمالية

Article (17) Fiscal Year.	المادة (١٧) السنة المالية.
17-1. The financial year of the Company shall begin on 1 st January and expire on 31 st December of the same year.	١٧-١. تبدأ السنة المالية للشركة اعتباراً من الأول من يناير وتنتهي في ٣١ ديسمبر من نفس السنة.
17-2. Save for the generality of Article (17-1) above, the first financial year will begin from the date of entering the Company in the commercial register (Company registration date) and shall end on the 31 st December of the same first year; unless, however, extended through a Shareholders' /General Assembly resolution to (whichever comes first): (a) a period not exceeding eighteen (18) months from the date of registering the Company; or (b) the 31 st December of the year following the date of registering the Company.	١٧-٢. مع عدم المساس بعمومية المادة (١٧-١) أعلاه، تبدأ السنة المالية الأولى من تاريخ قيد الشركة في السجل التجاري (تاريخ تسجيل الشركة) وتنتهي في ٣١ ديسمبر من العام نفسه، ما لم يتم تمديدتها بقرار من الشركاء/الجمعية العمومية إلى (أيهما يأتي أولاً): (أ) فترة لا تتجاوز ثمانية عشر شهراً من تاريخ تسجيل الشركة؛ أو (ب) تاريخ ٣١ ديسمبر من العام التالي لسنة تسجيل الشركة.
Article (18) Company Accounts.	المادة (١٨) حسابات الشركة.
18-1. The General Assembly or the Board (if any) may appoint a chief financial officer (referred to as the "CFO"). Generally, the CFO shall, under the supervision of the General Manager, handle and supervise all financial matters in the Company, keep proper books of accounts and commercial records of the Company in accordance with the International Financial Reporting Standards, issued by the "International Accounting Standards Board (IASB)" or the accounting methods and standards applied in the State. Generally, the Company shall keep proper accounting books that show its transactions and to adequately reflect its financial position at any time and enables the Shareholders to ensure that the Company's bookkeeping complies with this MOA and the Companies Law.	١٨-١. يجوز تعيين مدير مالي للشركة (ويشار له بلفظ "المدير المالي") من قبل الجمعية العمومية أو المجلس (إن وجد)، وتكون اختصاصات المدير المالي بصورة عامة الإشراف على كافة المسائل المالية بالشركة ومسك والاحتفاظ بدفاتر محاسبية وسجلات تجارية منتظمة للشركة -تخضع لرقابة وإشراف المدير العام- وفقاً للأساليب والمعايير المحاسبية العالمية الصادرة عن "المجلس العالمي للمعايير المحاسبية (آي.ايه.اس.بي)" أو المعايير المحاسبية المطبقة في الدولة. وبصورة عامة، تحتفظ الشركة بسجلات محاسبية سليمة توضح معاملاتها بحيث تكشف بشكل كافٍ في أي وقت عن الوضع المالي للشركة وتمكن الشركاء من التأكد من أن مسك حسابات الشركة يتم وفقاً لأحكام عقد التأسيس هذا وقانون الشركات.
18-2. The General Manager (if any), within three (3) months after the end of the respective fiscal year, shall proceed with preparing and submitting a	١٨-٢. على المدير العام (إن وجد) مباشرة إعداد وتقديم حسابات ختامية وميزانية سنوية مدققة حسب الأصول من قبل مدقق الشركة وذلك خلال ثلاثة



balance sheet and annual statement of account duly prepared by the Company Auditor; and shall submit a quarterly report about the Company's financial status and shall inform the General Assembly or the Board in case of any deficit that may affect the financial status of the Company.

(٣) أشهر بعد انتهاء السنة المالية المعنية، كما يقوم بتقديم بيان ربع سنوي عن الوضع المالي للشركة، ويقوم بإخطار الجمعية العمومية أو المجلس في حالة وجود أو ظهور أي عجز يؤثر على سلامة المركز المالي للشركة.

18-3.

Generally: (a) the General Manager shall cause to be prepared and to be presented before the Company at each Annual General Meeting held in accordance with the provisions hereof a profit and loss account and balance sheet made up for the period from the date of registration of the Company with the relevant authorities or the previous balance sheet, as the case may be, to a date not more than three (3) months from the end of the financial year, giving a true and fair view of the state of the Company's affairs and its profit and loss respectively; and (b) every such balance sheet shall be signed by the General Manager and shall have annexed thereto the profit and loss account, the Company Auditor's report specifying any material changes in the nature, volume or profitability of the Company's business or in its assets or liabilities and the amount if any, which the General Manager recommends to be paid by way of distribution of profits and the amount recommended for reserves account.

بصورة عامة: (أ) يقوم المدير العام بإعداد الميزانية وحساب الأرباح والخسائر التي تعطى صورة عادلة وصادقة عن أحوال الشركة وأرباحها وخسائرها ويتم تقديمها أمام الشركة في اجتماع الجمعية العمومية السنوية طبقاً لأحكام عقد التأسيس عن الفترة من تاريخ تسجيل الشركة لدى السلطات المعنية أو الميزانية السابقة حسب الاقتضاء، على أن يكون ذلك خلال فترة لا تزيد عن ثلاثة (٣) أشهر من نهاية السنة المالية؛ و(ب) يجب على المدير العام أن يوقع على كل ميزانية وأن يرفق معها حساب الأرباح والخسائر وتقرير مدقق الشركة موضحاً فيه أي تغيرات في طبيعة وحجم وربحية أعمال الشركة أو في موجوداتها أو التزاماتها والمبلغ (إن وجد) الذي يوصى به المدير العام بأن يتم تخصيصه ليوزع كأرباح، والمبلغ الذي يوصى بأن يخصص لحساب الاحتياطات.

٣-١٨

18-4.

The General Manager or the CFO, whenever requested by the General Assembly, the Board or the Chairman, shall provide the General Assembly/ Board/Chairman with any such requested financial or accounting statement or information. Any Shareholder may, with a written request, obtain for free a copy of the last audited accounts and report of the Company Auditor.

يقوم المدير العام أو المدير المالي - كلما طلب منه المجلس أو الرئيس أو الجمعية العمومية - بتزويد المجلس/الرئيس/الجمعية العمومية بتلك المعلومات أو البيانات المالية أو المحاسبية المطلوبة. ويجوز لكل شريك بناءً على طلب مكتوب منه الحصول مجاناً على نسخة من آخر حسابات مدققة وآخر تقرير لمدقق الشركة.

٤-١٨

18-5.

The Company shall have an external auditor for its accounts (referred to as the "Company Auditor"), chosen from the list of registered and accredited auditors by the concerned authorities in the Emirate. Appointment, replacement and determining the fees of the Company Auditor shall be by the General

يكون للشركة مدقق خارجي لحساباتها (ويشار له بلفظ "مدقق الشركة") يتم اختياره من قائمة المدققين المسجلين والمعتمدين لدى الجهات ذات الصلة بالإمارة. يتم تعيين وإحلال مدقق الشركة وتحديد أتعابه من قبل الجمعية العمومية، وذلك مع مراعاة نصوص المادة

٥-١٨



Handwritten signature in blue ink.

Assembly, subject to the provisions of Article (102) of the Companies Law.

(١٠٢) من قانون الشركات.

18-6. The Company shall maintain its accounting records (in any suitable manner) at its head office for a period of not less than five (5) years from the date of the end of the fiscal year. The Company may keep copies of any of its books, records and other documents in a digital or any other form.

يجب على الشركة الاحتفاظ بسجلاتها المحاسبية في مركزها الرئيسي لمدة لا تقل عن خمسة (٥) سنوات من تاريخ نهاية السنة المالية. ويجوز للشركة الاحتفاظ بنسخ لأي من سجلاتها ووثائقها ومستندات الأخرى بشكل الكتروني أو بأي صورة أخرى.

٦-١٨

Part Seven

القسم السابع

Dissolution & Liquidation

حل وتصفية الشركة

Article (19) Dissolution.

المادة (١٩) حل الشركة.

19-1.	The Company shall be wound up:	يتم حل الشركة:	١-١٩
19-1-1.	Upon the lapse of its Term without the intention of the Shareholders to extend or renew the same;	بإنتهاء مدتها مع عدم رغبة الشركاء في تمديد أو تجديدها؛ أو	١-١-١٩
19-1-2.	Pursuant to a Special Resolution, passed by the Shareholders, to that effect;	بموجب قرار خاص يصدر عن الشركاء بحل الشركة؛ أو	٢-١-١٩
19-1-3.	By the Court at the application of a Shareholder or creditor of the Company;	من قبل المحكمة عند تقديم طلب بذلك من أحد الشركاء أو من دائن للشركة؛ أو	٣-١-١٩
19-1-4.	For any of the reasons, stipulated in the Companies Law, that lead to the annulment of the MOA or the liquidation of the Company; or	لأي من الأسباب المنصوص عليها في قانون الشركات والتي تؤدي إلى إبطال عقد التأسيس أو إلى تصفية الشركة؛ أو	٤-١-١٩
19-1-5.	Pursuant to a Court order.	بناءً على أمر من المحكمة.	٥-١-١٩
19-2.	A written application shall be submitted (subject to the provisions of the Companies Law and the MOA) to the Court for the winding-up of the Company by a Shareholder, creditor of the Company or by any or all of these parties jointly or severally.	يجب أن يقدم الطلب إلى المحكمة بحل الشركة كتابياً (مع مراعاة قانون الشركات وأحكام عقد التأسيس) من قبل شريك أو دائن للشركة أو من قبل أي أو جميع هؤلاء الأطراف مجتمعين أو منفردين.	٢-١٩
19-3.	Upon and during the process of winding-up the Company, by virtue of this Article (19), the following acts shall be null and void:	عند وأثناء إجراءات حل الشركة بموجب هذه المادة (١٩) تعتبر التصرفات المذكورة أدناه باطلة وكان لم تكن:	٣-١٩
19-3-1.	Any disposition of the property of the Company (including any asset or right of the Company which can only be claimed or enforced by an action in	أي تصرف في ممتلكات الشركة (تشمل أي موجودات أو حقوق للشركة التي يمكن الادعاء عليها أو تنفيذها بموجب إجراء	١-٣-١٩



- court). من المحكمة).
- 19-3-2. Any transfer of shares or alteration in the Shareholders status made after passing the resolution or filing the application to the Court for winding up. أي تحويل للحصص أو تعديل في وضع الشركاء يجرى بعد إصدار القرار أو تقديم الطلب إلى المحكمة لحل الشركة. ٢-٣-١٩
- 19-3-3. Any such disposition to a creditor during the period of six (6) months before such date and at a time when the Company was unable to pay its debts and made with the intention of preferring the recipient over the other creditors, shall, unless the Court orders otherwise. أي تصرف من ذلك القبيل لمصلحة أي من دائتي الشركة خلال فترة ستة (٦) أشهر قبل ذلك التاريخ في وقت لم تكن من الممكن فيه الشركة من تسديد ديونها وتم ذلك التصرف بقصد تفضيل المستفيد من التصرف على الدائنين الآخرين، ما لم تأمر المحكمة بغير ذلك. ٣-٣-١٩

Article (20) Liquidation.

المادة (٢٠) تصفية الشركة.

- 20-1. In case of a winding-up, by the Special Resolution thereof or by Court, a liquidator (not being a limited liability company) shall be appointed for the purpose of winding-up the affairs (subject to the exceptions herein), realizing and distributing the assets of the Company. Further liquidators may be appointed by the acting liquidator or, in the event of his incapacity, in the manner of appointing the first liquidator. في حالة تصفية الشركة بموجب قرار خاص أو بموجب أمر من المحكمة يتم تعيين مصفي (على ألا يكون شركة ذات مسؤولية محدودة) لغرض تصفية شؤون الشركة وبيع وتوزيع موجوداتها (مع مراعاة الاستثناءات الواردة على عقد التأسيس). كما يجوز تعيين مصفين آخرين من قبل المصفي الحالي أو - في حالة عدم أهليته- يعين بالطريقة التي عُيّن بها المصفي الأول. ١-٢٠
- 20-2. Where an order for the winding-up of the Company has been made by virtue of the MOA, the Court may specify the arrangements and issue the directions necessary for duly winding-up the Company. عند إصدار أمر حل الشركة بموجب عقد التأسيس هذا، يجوز للمحكمة أن تعيّن الترتيبات وأن تصدر التوجيهات الضرورية لتصفية الشركة حسب الأصول. ٢-٢٠
- 20-3. On the appointment of the liquidator, the Company shall cease to carry on business save as provided in the MOA, and all the powers of the General Manager shall cease. Furthermore, the Company shall provide for the liquidator to take into its custody or control all property to which the Company is or appears to be entitled. Thereafter meetings of the Company shall only be convened by the liquidator save that, in the event of his incapacity, any Shareholder may call for an Extraordinary Meeting to appoint a new liquidator or to apply to the Court in connection with the winding up. عند تعيين المصفي تتوقف الشركة عن مباشرة أعمالها عدا ما نص عليه في عقد التأسيس، كما تتوقف كافة صلاحيات المدير العام. إضافة إلى ذلك تعمل الشركة على أن تضع تحت تصرف أو حراسة المصفي جميع الممتلكات التي تكون أو تبدو ملكاً للشركة. فيما بعد ذلك لا تعقد اجتماعات الشركة إلا بدعوة من المصفي، ماعدا في حالة عجز أو عدم أهلية المصفي فإن أي من الشركاء يمكنه الدعوة حينئذ إلى اجتماع غير عادي لتعيين مصف جديد أو تقديم طلب للمحكمة فيما يتعلق بحل الشركة. ٣-٢٠
- 20-4. The liquidator shall be empowered to carry on, personally or through his delegate, the business of the Company يكون للمصفي شخصياً أو من خلال من يوكله صلاحيات للقيام بأعمال الشركة كلما كان ذلك ٤-٢٠



AM

Handwritten signature in blue ink.

inssofar as may be necessary for the beneficial winding up thereof, to bring or defend any action or other legal proceedings in the name and on behalf of the Company, to sell the property of the Company and to execute all such documents in the name of the Company and to do all such things necessary for winding up the affairs of the Company and the realization and distribution of its assets.

ضرورياً لمصلحة حل الشركة، لرفع أي دعوى، أو للدفاع عن أي دعوى، أو أي إجراءات قانونية أخرى باسم الشركة أو بالنيابة عنها. لبيع ممتلكات الشركة والتوقيع على كافة الوثائق باسم الشركة والقيام بكافة الأمور التي يمكن أن تكون ضرورية لتصفية شؤون الشركة وبيع وتوزيع موجوداتها وأصولها.

20-5. The assets/property of the Company shall on its winding-up be applied in properly settling and satisfying its liabilities and thereafter shall be distributed, in such manner as the Liquidator in its sole discretion shall decide, among the Shareholders according to their rights and interests in the Company or in such other manner sanctioned by a Special Resolution.

عند حل الشركة تخصص ممتلكات/أصول الشركة لتسديد واستيفاء التزاماتها بطريقة سليمة، وتوزع فيما بعد -بالطريقة التي يقرها المصفي حسب تقديره الخاص -بين الشركاء وفقاً لحقوق ومصالح كل منهم في الشركة أو بأي طريقة أخرى يتم التصديق عليها بقرار خاص.

20-6. On each anniversary of the commencement of the winding up of the Company and as soon as the affairs of the Company are fully wound up, the liquidator shall prepare an account of the winding up, showing how the property of the Company disposed of and thereupon shall call a general meeting of the Company for the purpose of presenting the account and giving any explanation thereof. The Company shall be deemed to be dissolved one (1) month after the date of the general meeting held after winding up of all Company affairs.

يجب على المصفي أن يعد بصورة دورية سنوية عند مرور كل عام على التصفية منذ تاريخ الابتداء في حل الشركة وإلى حين اكتمال التصفية حساب للتصفية مبيناً فيه كيفية إتمام عملية التصفية والكيفية التي تم التصرف فيها بممتلكات الشركة، وبعدها يدعو لاجتماع عام للشركة بغرض عرض الحسابات وإعطاء أي إيضاحات عليها. وتعتبر الشركة قد حلت بعد مضي شهر واحد (1) من تاريخ الاجتماع العام المعقود بعد الانتهاء من حل كل شؤون الشركة.

Part Eight

Miscellaneous

القسم الثامن

متفرقات

Article (21) Law.

21-1. This MOA shall be governed by and construed in all respects in accordance with the laws and regulations of the Emirate. All matters not provided for herein, shall be subject to the relevant provisions of the Companies Law.

المادة (٢١) القانون.

١-٢١. يُحكم عقد التأسيس هذا ويُفسر في جميع ما يتعلق به وفقاً للقوانين والنظم السارية بالإمارة، وتكون المسائل غير المنصوص عليها في عقد التأسيس خاضعة لأحكام النصوص ذات الصلة من قانون الشركات.



- 21-2. Save for the definitions of the terms and phrase stipulated under Article (2-1) hereinabove and the other terms defined hereunto, the definitions contemplated under the Companies Law shall be applied all other relevant phrases that are not defined herein this MOA.
- ٢-٢١ . مع مراعاة تعريفات الألفاظ والتعابير الواردة تحت المادة (١-٢) أعلاه والتعريفات الأخرى التي ترد في عقد التأسيس هذا، تطبق التعريفات الواردة في قانون الشركات على كل الألفاظ المعنية الأخرى التي لم يتم تعريفها في عقد التأسيس هذا.

المادة (٢٢) النزاعات والاختصاص. Article (22) Disputes & Jurisdiction.

- 22-1. In the event of any disagreement or dispute -relating to this MOA, the implementation, interpretation or any other related matter or due to the Company's business or otherwise- (the "Dispute"), whether between the Company, any Board Member, the General Manager, the Shareholders and/or any of them, such Dispute shall be resolved in the following manner:
- ١-٢٢ . في حالة نشوء أي خلاف أو نزاع -في ما يتعلق بعقد التأسيس هذا أو بتنفيذه أو تفسيره أو بأي أمر آخر يرتبط به أو بسبب أعمال الشركة أو خلافه ("النزاع")- سواء بين الشركة و/أو أي من أعضاء المجلس و/أو المدير العام و/أو الشركاء و/أو أي منهم، يتم حل ذلك النزاع على النحو التالي:
- 22-1-1. As a First Step: Amicably, within fourteen (14) days from the date of notification by one of the disputing parties the other concerned party/ parties in writing of such Dispute; then
- ١-٢٢ . كخطوة أولى: ودياً وذلك خلال أربعة عشر (١٤) يوماً من تاريخ تبليغ أحد الأطراف المتنازعة الطرف أو الأطراف الأخرى المعنية كتابةً بنشوء ذلك النزاع؛ ثم
- 22-1-2. As a Second Step: Upon the lapse of the term stipulated in Article (22-1-1) above (and any extension thereof agreed by the disputing parties), shall be resolved by the Court, which shall have jurisdiction over such Dispute.
- ٢-٢٢ . كخطوة ثانية: في حالة انتهاء المدة المشار إليها في البند (١-٢٢-١) أعلاه (وأي تمديد لها تتفق عليه الأطراف المتنازعة) وبدون تسوية النزاع ودياً، يتم حله بإحالته للمحكمة والتي ينعقد لها الاختصاص في الفصل في ذلك النزاع.
- 22-2. The provisions of Article (22-1) above shall not apply in the event of implementing Article (9-3) hereinabove.
- ٢-٢٢ . لا تسري نصوص المادة (١-٢٢) أعلاه في حالة تطبيق المادة (٩-٣) أعلاه.

المادة (٢٣) الإخطارات. Article (23) Notices.

- 23-1. Any Shareholder may give a notice to the Company by posting it to the address of the Company's Principal Office. The Company may provide notice to any Shareholder at his registered address by registered mail. Where a notice is sent by post, service of the notice shall be deemed to be effected by properly addressing, prepaying and posting by registered mail (airmail, if to a foreign country) a letter containing the notice, and shall have effect by the lapse of seven (7) days from the date of dispatch if sent within the State or fourteen (14) days if sent from abroad.
- ١-٢٣ . يجوز لأي شريك إعطاء الشركة إخطاراً بإرساله بالبريد إلى عنوان المكتب الرئيسي للشركة. يجوز أن تخطر الشركة أي من الشركاء بواسطة خطابات مسجلة على عنوان كل شريك. عند إرسال إخطار بالبريد يعتبر التبليغ قد تم بوضع العنوان الصحيح وإعداد الإخطار وإرساله بالبريد المسجل (بالبريد الجوي إذا كان البلد أجنبياً) يكون الخطاب الذي يحتوي على التبليغ ساري المفعول عند مضي سبعة (٧) أيام من تاريخ إرساله بالبريد المسجل من داخل الدولة أو (١٤) أربعة عشر يوماً إذا تم إرساله من خارج الدولة.



Article (24) MOA Language.

المادة (٢٤) لغة عقد التأسيس.

24-1. This MOA is executed in both Arabic and English texts. In the event of any ambiguity or conflict, the Arabic text (save for non-Arabic names, if any) shall prevail and be conclusive in any question as to the meaning or interpretation hereof.

٢٤-١. أبرم عقد التأسيس هذا باللغتين العربية والإنجليزية، وفي حالة أي غموض أو تضارب فإن النص العربي (مع مراعاة المسميات غير العربية - إن وجدت) يكون سائداً ونهائياً في أي مسألة تتعلق بالمعنى أو بتفسير عقد التأسيس.

Article (25) Counterparts.

المادة (٢٥) النسخ.

25-1. This MOA may be issued and executed, by the Parties, in one or several electronic and/or original counterparts; one original copy (at least) to be lodged with the Notary Public for notarization purposes which original copy will be the reference (whenever required). The Company or any of the Shareholders may obtain a paper or electronic true copy thereof at the request thereof.

٢٥-١. يجوز أن يحرر عقد التأسيس هذا ويوقع من قبل الأطراف في نسخة واحدة أو في عدد من النسخ الإلكترونية و/أو الأصلية المتطابقة، وتودع نسخة منه (على الأقل) لدى الكاتب العدل لغايات التوثيق لتكون هي المرجع (إذا لزم الأمر). ويجوز للشركة أو لأي من الشركاء استخراج نسخة ورقية أو الكترونية طبق الأصل منه حسب طلب أي منهم.

IN WITNESS WHEREOF, this Addendum/MOA is hereby signed by the Parties on the Addendum Date.

إشهاداً على ذلك فقد تم توقيع هذا الملحق/عقد التأسيس من قبل الأطراف في تاريخ الملحق.



AGREEMENT FOR SALE AND
TRANSFER OF SHARES AND
ADDENDUM TO MEMORANDUM
ASSOCIATION OF

عقد بيع وحوالة حصص
وملحق لعقد تأسيس شركة:

Mawarid Holding Investment L.L.C
(Limited Liability Company)

موارد القابضة للاستثمار ذ م م
(شركة ذات مسؤولية محدودة)

July 2022

يوليو 2022



1



AGREEMENT FOR SALE AND TRANSFER
OF SHARES AND ADDENDUM TO
MEMORANDUM ASSOCIATION OF

Mawarid Holding Investment L.L.C

(With Limited Liability Company)

عقد بيع وتحويل حصص
وملحق عقد تأسيس

موارد القابضة للاستثمار ذ م م
(شركة ذات مسؤولية محدودة)

This sale and transfer of shares, and addendum to memorandum of association of **Mawarid Holding Investment L.L.C**, (the "Addendum") is made on the date of its notarisation as agreed,

أبرم العقد المائل لبيع وتحويل حصص وملحق عقد تأسيس شركة موارد القابضة للاستثمار ذ م م ("الملحق") في تاريخ توثيقه حسب ما تم الاتفاق عليه،

BY AND BETWEEN:

بين كل من:

1- **M/s. Alpha Dhabi Partners Holding LLC**, a company with limited liability, duly incorporated and registered in Abu Dhabi under commercial license CN-3992146, issued by the Department of Economic Development of Abu Dhabi, and having postal address at P.O. Box 111059, Abu Dhabi, UAE, represented by Mr. Hamad Salem Mohamed Binlouteya Alameri, Emirati National, and holder of UAE ID number (784-1979-0735702-0), as per the respective power of attorney notarised at the notary public in Abu Dhabi under authentication number (2105023343) on 17/08/2021 (hereinafter referred to as the "First Party" or "First Shareholder");

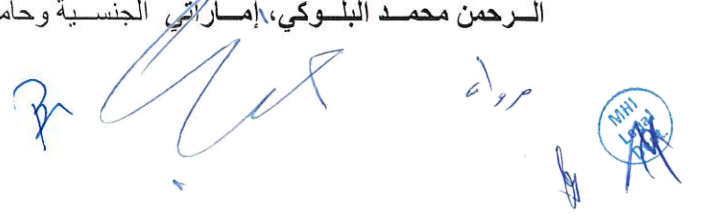
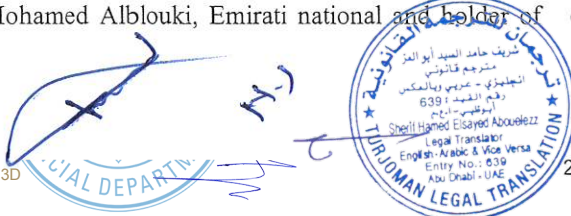
1- السادة/ شركة ألفاظبي بارتنرز القابضة ذ م م، شركة ذات مسؤولية محدودة قائمة ومسجلة حسب الأصول بإمارة أبوظبي بموجب الرخصة التجارية رقم **CN-3992146** الصادرة من دائرة التنمية الاقتصادية بأبوظبي، وعنوانها المختار: ص. ب: **111059**، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة، ويمثلها في هذا المستند السيد/ **حمد سالم محمد بن لوتية العامري**، إماراتي الجنسية وحامل لبطاقة هوية إماراتية رقم **(784-1979-0735702-0)** ، بموجب الوكالة المعنية و المصادق عليها من قبل الكاتب العدل في أبوظبي بتاريخ **2021/08/17** تحت الرقم **(2105023343)** (يشار إليها فيما بعد بـ "الطرف الأول" او "الشريك الأول")؛

AND

و

2- **M/s. Emirates Business Group LLC**, a company with limited liability, duly incorporated and registered in Abu Dhabi as per the commercial license No. CN- 1040567(issued by the Department of Economic Development – Abu Dhabi, having postal address at P.O. Box 45662, Abu Dhabi – UAE, duly represented herein by H.E Abduljaleel Abdulrahman Mohamed Alblouki, Emirati national and holder of

2- السادة / شركة مجموعة الإمارات للأعمال ذ م م، شركة ذات مسؤولية محدودة قائمة ومسجلة حسب الأصول بإمارة دبي بموجب الرخصة التجارية رقم **CN- 1040567** الصادرة من دائرة التنمية الاقتصادية بأبوظبي وعنوانها المختار: ص. ب: **45662**، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة، ويمثلها في هذا المستند سعادة/ **عبد الجليل عبد الرحمن محمد البلوكي**، إماراتي الجنسية وحامل



UAE ID no. (784-1950-8132843-7), as per the addendum to its contract of establishment notarised at the notary public in Abu Dhabi under authentication number (1648000338) on 02/05/2016 (hereinafter referred to as the "Second Party " or **Second Shareholder**");

لبطاقة هوية إماراتية رقم) 7-1950-8132843-1950-8132843-7 بموجب ملحق عقد تأسيسها المعدل الموثق أمام الكاتب العدل في أبوظبي بتاريخ 2016/05/02 برقم 1648000338 (يشار إليها فيما بعد بـ "الطرف الثاني" أو "الشريك الثاني")؛

(The First Party and the Second Party shall be referred to herein individually as the "Party" and collectively as the "Parties" or "Shareholders").

(يشار الى كل من الطرف الأول و/أو الطرف الثاني على حدة بـ "الطرف" وإليهما مجتمعين بـ "الطرفان" أو "الأطراف" أو "الشركاء").

Recitals

الحديثات

(a) Whereas, **Mawarid Holding Investment L.L.C.** (hereinafter referred to as the "**Company**") is a company with limited liability duly incorporated as per the Memorandum and Articles of Association notarized By Notary Public- Abu Dhabi Judicial Department - under authentication number (1648000401) dated 16/05/2016, amended and reinstated by the addendum dated 09/09/2021 under authentication no. 2105026669 by Notary Public - Abu Dhabi Judicial Department - (hereinafter referred to as the "**MOA**", registered as per the commercial license number (CN-2145657) issued by the Department of Economic Development of Abu Dhabi, and owned by the abovementioned First Party (70%) and Second Party (30%) as per and in the manner stipulated in the MOA.

(أ) حيث ان شركة "موارد القابضة للاستثمار ذ م م" (يشار إليها فيما بعد بـ "الشركة")، هي شركة ذات مسؤولية محدودة مؤسسة حسب الأصول وفقاً لعقد التأسيس المصدق من كاتب العدل في أبوظبي، برقم: (1648000401) بتاريخ 2016/5/16 الذي تم تعديل جميع بنوده بموجب ملحق التعديل و إعادة صياغة عقد التأسيس المصادق عليه من قبل كاتب العدل تحت رقم 2105026669 بتاريخ 2021/09/09 (يشار إليه فيما بعد باسم "عقد التأسيس")؛ وهي مسجلة بموجب الرخصة التجارية رقم: (CN-2145657)، الصادرة عن دائرة التنمية الاقتصادية بأبوظبي، ومملوكة من الطرف الأول (70%)، والطرف الثاني (30%) المذكورين أعلاه حسب و بالطريقة المنصوص عليها في عقد التأسيس.

(b) Whereas the Second Party owns 30,000 shares of the Company's Share capital which represent 30% of the share capital of the Company and it is desirous of selling and transferring its 20,000 shares in the Company equivalent to 20% of the Capital of the Company to the First Party who has accepted this purchase and transfer of the said shares under its name in accordance with the terms and conditions of this contract, free and clear of any liens and

(ب) وحيث يرغب الطرف الثاني، وهو يملك 30,000 حصة اي ما يعادل 30% من حصص رأس مال الشركة، و حيث ان الطرف الثاني يرغب ببيع و تحويل 20,000 حصة بما يعادل 20% من رأس مال الشركة إلى الطرف الأول الذي قبل بشراء تلك الحصص و تحويلها باسمه بما يتفق وشروط وأحكام هذا العقد، خالية من أية رهون أو أعباء من أي نوع مهماً كانت ومع كافة الحقوق والالتزامات العائدة على تلك الحصص.



encumbrances of any kind whatsoever and together with all the rights and obligations pertaining to such shares.

- (ج) حيث أن الطرف الأول و الطرف الثاني يمثلان، حسب عقد التأسيس، جميع الشركاء الحاليين ويملكان 100% من رأس مال الشركة.
- (د) وحيث أن الطرف الأول والطرف الثاني يرغبان في توفيق أوضاع الشركة حسب أحكام المرسوم بقانون اتحادي رقم 32 لسنة 2021، بشأن الشركات التجارية.
- (هـ) حيث أن كل طرف من الأطراف يعلن أهليته القانونية لإبرام هذا الملحق والالتزام به.
- (c) Whereas, the First and the Second Parties represent, as per the MOA, all the current Shareholders and holding 100% of the Capital of the Company.
- (d) Whereas the First Party and the Second Party wish to reconcile the Company's situation in accordance with the provisions of Federal Decree-Law No. 32 of 2021 concerning Commercial Companies; and
- (e) Whereas, each of the Parties hereof declares its legal capacity to enter into and be bound by this Addendum.

THEREFORE, the Parties hereby agree as follows:

لذا وافق الأطراف على الشروط والأحكام التالية:

Sale

البيع

- (أ) اعتباراً من تاريخ السريان، يوافق الطرف الثاني بموجب هذا العقد على بيع وتحويل ملكية 20,000 حصة بما يعادل 20% من رأس مال الشركة للطرف الأول وذلك نظير قيمة متفق عليها بين الطرفين بموجب اتفاق جانبي (والتي يقر الطرف الثاني باستلامها) مصحوبة بجميع الحقوق والالتزامات المقررة لها وخالية من أي حق رهن أو حجز أو أي أعباء/عوائق أخرى من أي نوع كانت.
- (ب) يتنازل الطرف الثاني بموجبه عن أي حق شفعة قد يكون لديه على الحصص ويوافق بموجبه على نقل ملكية الحصص إلى الطرف الأول.
- (ت) يقر الطرف الأول بأنه اطلع على عقد تأسيس الشركة ويقر بقبوله بكافة أحكامه وبالشريك والقرارات، و يوافق على تعديل ما يتوجب تعديله منه حسب اتفاقية تحويل الحصص هذه وأحكام قانون الشركات.
- (a) With effect from the Effective Date, the Second Party hereby agrees to sell to the First Party the ownership of 20,000 shares in the Company equivalent to 20% of the Capital of the Company with agreed value in separate Agreement was executed among the Parties (receipt of which is acknowledged by the Second Party) together with all the rights and obligations pertaining to such shares and free and clear of any liens and encumbrances of any kind whatsoever.
- (b) The Second Party hereby waives any pre-emptive right that it may have over the shares and agrees hereby to transfer the ownership of the shares to the first party.
- (c) The First Party acknowledges that it has reviewed the Company's MOA and acknowledges its acceptance of all of its provisions, and all shareholders resolutions, and agrees to amend what must be amended in accordance with this Share Transfer Agreement and the provisions of the Companies Law.

شريف حامد السيد أبو العز
مترجم قانوني
انجليزي - عربي والفرنسي
رقم التسجيل: 639
الإقامة: أبو ظبي
Sheikh Hamed Elsayed Abouelz
Legal Translator
English - Arabic & Vice Versa
Entry No.: 639
Abu Dhabi - UAE

التعديل

Amendment

NOW THEREFORE, the Parties have agreed to the following amendments to the MOA:

لذلك اتفق الأطراف على إدخال التعديلات التالية على عقد التأسيس:

1. Preamble

1- المقدمة

The above recitals shall be considered as integral part of this Addendum and supplementary to its terms and conditions.

تعتبر الحثيات أعلاه جزءاً لا يتجزأ من هذا الملحق وأنها مكملة للأحكام والشروط الواردة فيه.

2. Addendum to the MOA

2- التعديلات على عقد التأسيس

2.1 Amending some Definitions of Article (2)

2.1 تعديل بعض التعريفات من المادة (2) التفسير:

Interpretation:

“Companies Law” Means Federal Decree-Law No. 32 of 2021 of UAE Concerning the Commercial Companies, the amendments thereof, the Ministerial Decrees issued in the implementation thereof, the relevant rules and regulations applicable from time to time in the Emirate.

قانون الشركات: يعني المرسوم بقانون اتحادي رقم 32 لسنة 2021 لدولة الإمارات العربية المتحدة بشأن الشركات التجارية وتعديلاته والقرارات الوزارية الصادرة تنفيذاً له والقواعد واللوائح ذات الصلة المعمول بها من وقت لآخر في الإمارة.

“Special Resolution” The resolution issued by a majority vote of shareholders who own at least three quarters of the shares represented in the general assembly meeting.

"القرار الخاص" القرار الصادر بأغلبية أصوات المساهمين الذين يملكون ما لا يقل عن ثلاثة أرباع الأسهم الممثلة في اجتماع الجمعية العمومية للشركة.

2.2. Paragraph (8-2) of the MOA in relation to the

2.2. يُستبدل البند رقم (8-2) من عقد التأسيس بخصوص

“Capital of the Company” shall be replaced with the following:

"رأس مال الشركة" ما يلي:

8-2 The Capital of the Company is contributed by and between the Shareholders as follow:

8-2 يقسم رأسمال الشركة بين الشركاء على النحو التالي:

Shareholder	No. of Shares	Par Value in AED	Shares %	نسبة الحصة	القيمة الاسمية بالدرهم	عدد الحصة	الشركاء
First Party	90,000	270,000	90%	%90	270,000	90,000	الطرف الأول
Second Party	10,000	30,000	10%	%10	30,000	10,000	الطرف الثاني
Total	100,000 Shares	300,000AED	100%	100%	300,000 درهم	100,000 حصة	المجموع



Handwritten signatures in blue ink.

Handwritten initials in blue ink.



2.3 Amending Paragraph (11.1) of Article (11) in relation to the Profits shall be replaced with the following:

11.1 The Company, in each fiscal year, shall retain five percent (5%) of its net profit to form a statutory reserve (the "Statutory Reserve") in accordance with the requirements of the Companies Law. The Company, through a Special Resolution, may: (a) cease retaining such deductions from the net profits (allocated for the Statutory Reserve) when the Statutory Reserve reaches 50% of the Capital; and/or (b) specify any other reserve (in addition to or other than the Statutory Reserve) to be deducted from the Company's net profits.

2.4 Article 16 of the MOA in relation to the General Assembly shall be replaced entirely with the following:

16.1. The Company shall have a General Assembly comprising all of the Partners or their duly appointed representatives. The General Assembly shall be convened at the invitation of the Board at least once (1) a year on the date and at the place to be determined by the Board within four (4) months following the end of the financial year by a notice given by the Board at a time and location to be specified in the notice (such meeting to be referred to as the "Annual General Assembly") or at the written request of Partners holding 10% or more of the Company's Capital.

16.2. The Board's Chairman shall chair the General Assembly meetings.

16.3. Adding an item to the agenda before the meeting of the General Assembly: Partner(s) holding at least 10% of the Capital may apply to the chairman of the General Assembly to include item(s) to the agenda of the General Assembly meeting and he/it shall attach all supporting documents to the application, within (5) Five days as of the date the Company notifies the invitation to the General Assembly meeting.

2.3. يستبدل البند 11.1 من المادة (11) فيما يتعلق بالأرباح بما يأتي:

11.1 على الشركة في كل سنة مالية أن تحتجب خمسة بالمائة (5%) من أرباحها الصافية لتكوين احتياطي قانوني (الاحتياطي القانوني) وفقاً لمتطلبات قانون الشركات. ويجوز للشركة بموجب قرار خاص (أ) وقف الاقتطاع من الأرباح الصافية إلى الاحتياطي القانوني متى بلغ الاحتياطي 50%، و/أو (ب) تحديد أي احتياطي آخر (بالإضافة إلى أو بخلاف الاحتياطي القانوني) ليتم خصمه من صافي أرباح الشركة.

2.4. تستبدل جميع بنود المادة 16 فيما يتعلق بالجمعية العمومية بما يأتي:

16.1 - يكون للشركة جمعية عمومية تتكون من الشركاء أو ممثلهم المعيّنين أصولاً، وتتخذ الجمعية العمومية بدعوة من المجلس مرة في السنة على الأقل، في الزمان والمكان الذي يحدده المجلس خلال أربعة (4) أشهر بعد نهاية السنة المالية مباشرة بدعوة من المجلس في الزمان والمكان المعيّنين في الدعوة (يشار إلى هذا الاجتماع بـ "الجمعية العمومية السنوية") أو بناءً على طلب كتابي من شركاء يمتلكون 10% أو أكثر من رأس مال الشركة.

16.2 يتبرأس اجتماعات الجمعية العمومية رئيس المجلس.

16.3 يكون للشركاء المالكين لنسبة ما لا يقل عن (10%) من رأس المال الحق في أن يتقدموا إلى رئيس الجمعية العمومية بطلب إدراج بند أو بنود إضافية على جدول أعمال الجمعية العمومية مع إرفاق كافة المستندات المؤيدة للطلب خلال (5) خمسة أيام عمل من تاريخ قيام الشركة بإخطار الشركاء بدعوة الجمعية العمومية للشركة.



Handwritten signature in blue ink.

Handwritten signature in blue ink.

Handwritten signature in blue ink and a circular stamp with Arabic text.

- 16.4. Invitations to attend the General Assembly shall be sent to each Partner by registered letter with acknowledgement of receipt or any other appropriate means such as emails, or handover at least twenty one (21) days before the date of the meeting. The invitations must include the particulars of the agenda and the place, date and time of the meeting.
- 16.4 توجه الدعوة لحضور الجمعية العمومية إلى كل شريك بموجب خطاب مسجل يعلم الوصول يرسل إلى الشركاء أو أي وسيلة مناسبة كالبريد الإلكتروني أو التسليم باليد قبل موعد انعقادها بواحد وعشرين (21) يوماً على الأقل، ويجب أن يرسل جدول الأعمال ومكان الاجتماع وزمانه.
- 16.5. The Partners shall have the right to attend a General Assembly in person or each Partner may by proxy delegate another person, to represent him/it at the General Assembly. Each Share shall have one vote. A Partner may not represent by proxy more than one Partner.
- 16.5 يكون للشريك حق حضور الجمعية العمومية شخصياً أو أن ينيب عنه بتفويض خاص شخصاً آخر لتمثيله في الجمعية العمومية. ويكون لكل حصة صوت واحد ولا يجوز لأي شريك أن يمثل بالوكالة أكثر من شريك واحد.
- 16.6. The General Assembly shall decide on the following matters:
- 16.6 تختص الجمعية العمومية بالبت في الموضوعات التالية:
- (a) The review of the report of the Board on the Company's activities and financial position during the year and the Auditor's report;
- (أ) مراجعة تقرير المجلس عن أنشطة الشركة ووضعها المالي خلال السنة وتقرير مدقق الحسابات؛
- (b) Discussing and adopting the annual balance sheet, profit and loss account and annual accounts;
- (ب) مناقشة واعتماد الميزانية السنوية وحساب الربح والخسارة والحسابات السنوية
- (c) Appointment of the Auditor and determining his remuneration;
- (ج) تعيين مدقق الحسابات وتحديد أتعابه؛
- (d) Determining the dividends to be distributed to the Partners or any other lawful distribution of any amount;
- (د) تحديد الأرباح التي يتم توزيعها على الشركاء؛ أو أي توزيع قانوني آخر لأي مبلغ؛
- (e) Amending the terms of this Contract;
- (هـ) تعديل عقد التأسيس؛
- (f) Amending the objects of the Company or any information on its Commercial Register;
- (و) تعديل أنشطة الشركة أو أي بيانات أخرى في سجلها التجاري؛
- (g) Procuring any funding from the Partners;
- (ز) الحصول على أي تمويل من الشركاء؛
- (h) Changing the name of the Company;
- (ح) تغيير اسم الشركة؛
- (i) Changing the legal form or status of the Company to any legal form or status in accordance with the Companies Law;
- (ط) تغيير الشكل أو الوضع القانوني للشركة إلى أي شكل أو وضع قانوني وفقاً لقانون الشركات؛
- (j) Amalgamating or merging with any other company, association, partnership or other legal entity or acquiring any business undertaking of any other person;
- (ي) الدمج أو الاندماج مع أي شركة أخرى أو اتحاد أو شراكة أو كيان قانوني آخر أو الحصول على أي تجاري لأي شخص



آخر؛

- (ك) تأسيس أي شركة تابعة للشركة أو فرع أو مؤسسة، أو شراء أسهم في أي شركة أخرى بأي وسيلة؛
- (ل) مناقشة أو النظر في أي موضوع آخر يدخل ضمن اختصاص الجمعية العمومية بموجب أحكام قانون الشركات أو مواد هذا العقد المائل.
- 16.7. Conditions for adding an item to the agenda during the meeting of the General Assembly:
- (أ) أن يكون طلب إدراج بند في جدول الاعمال ("طلب الإدراج") مقدم من عدد من الشركاء يمثل نسبة لا تقل عن (10%) من رأس المال.
- (ب) أن يقدم طلب الإدراج إلى رئيس اجتماع الجمعية العمومية بعد إعلان اكتمال النصاب لعقد الاجتماع.
- (ج) يلتزم رئيس الاجتماع بالموافقة على طلب الإدراج ويكون لمقدمي الطلب في حالة رفضه الحق في طلب العرض على الجمعية العمومية للنظر في إدراج البند من عدمه وذلك قبل البدء في مناقشة جدول أعمال الجمعية العمومية ويتم التصويت على الإدراج بأغلبية الحصة الممثلة في الاجتماع.
- 16.8. The Partner shall have the right to discuss matters included in the agenda.
- 16.9. The resolutions with respect to the shareholders' reserved matters shall not be valid unless passed by Unanimous Resolution.
- 16.10. The quorum of the General Assembly shall be the two Partners attending whether in person or through proxy. If the quorum of any General Assembly Meeting is not met, the meeting shall be adjourned for not less than (5) five days and not more than (15) fifteen days after the date fixed for the original General Assembly meeting at the
- 16.8 يحق للشريك مناقشة الموضوعات المدرجة على جدول الأعمال.
- 16.9 لا تكون قرارات الجمعية العمومية، بشأن المسائل المحجوزة للجمعية العمومية، صحيحة إلا إذا صدرت بموجب قرار بالإجماع.
- 16.10 لا يكون انعقاد الجمعية العمومية صحيحاً إلا بحضور الشريكين إما شخصياً أو عن طريق وكيل. إذا لم يتوافر النصاب القانوني في الوقت المحدد لأي اجتماع خاص بالجمعية العمومية فإنه يتم تأجيله لمدة لا تقل عن (5) خمسة أيام ولا تزيد عن (15) خمسة عشر يوماً بعد

same time and place, and the second meeting shall be deemed valid only if attended by both Partners.

الموعد المحدد لاجتماع الجمعية العمومية الأصلي وذلك في نفس الزمان والمكان ويعتبر الاجتماع الثاني صحيحاً فقط بحضور كلا الشريكين.

16.11. The Partners may hold the meetings of the General Assembly and participate in its deliberations and vote on its decisions by means of modern technology by attending remotely in accordance with the regulations set by the Minister of Economy in this regard.

16.11 يجوز للشركاء عقد اجتماعات الجمعية العمومية والاشتراك في مداواتها والتصويت على قراراتها بواسطة وسائل التقنية الحديثة بالحضور عن بعد وفقاً للضوابط التي يضعها وزير الاقتصاد في هذا الشأن.

16.12. Written resolution signed as approved by the Partners at the time when they have the right to receive notification, attendance and vote in the General Assembly (or by their representatives) shall be valid and enforceable as if it had been passed at a General Assembly meeting duly convened and held.

16.12 إن القرار الخطي الموقع بالموافقة من قبل الشريكين في الوقت الذي يكون لهم الحق باستلام تبليغ وحضور والتصويت في الجمعية العمومية للشركاء (أو من جانب المفوضين من قبلهم) يكون قراراً صحيحاً وناظراً كما لو تم اتخاذه في اجتماع الجمعية العمومية للشركة تمت الدعوة إليه وعقده حسب الأصول.

2.5 Paragraph (18.5) of Article (18) of the MOA in relation to the Company's Accounts shall be replaced with the following:

2.5 يُستبدل البند (18.5) من المادة (18) من عقد التأسيس فيما يتعلق بحسابات الشركة بما يأتي:

18.5 The Company shall have an auditor of the annual balance sheet and profit and loss accounts of the Company to be nominated by the Board and presented to the General Assembly for approval. Such auditor shall have the powers and obligations provided for under the Companies Law and the Partners in General Assembly shall determine the remuneration of such Auditor.

18.5 يكون للشركة مدقق حسابات لمراجعة ميزانية الشركة العمومية وحساب الأرباح والخسائر يتم ترشيحه من مجلس الإدارة ويعرض على الجمعية العمومية للموافقة. وتسري على مدقق الحسابات السلطات والواجبات المنصوص عليها في قانون الشركات ويحدد الشركاء في الجمعية العمومية أتعابه.

18.5.1 The Company's Auditor from time to time shall have free access to the Company's financial records and books of accounts such as is necessary to satisfy themselves that the same are maintained in a proper manner.

18.5.1 لمدقق حسابات الشركة من حين لآخر حق الاطلاع على دفاتر الشركة المالية وسجلاتها المحاسبية بالقدر اللازم للتأكد من حفظها بالأسلوب الصحيح.

18.5.2 The Auditor shall be appointed for a renewable term of (1) one year provided that such term does not exceed (6) six consecutive years.

18.5.2 يعين مدقق الحسابات لمدة سنة (1) قابلة للتجديد على ألا تتجاوز (6) ستة سنوات متتالية.

The Auditor shall issue a report on the audited

18.5.3 على مدقق الحسابات إصدار تقرير عن



accounts. The Auditor shall write its name in and sign the report.

18.5.3 The Auditor's report shall state whether the accounts have been prepared in accordance with the provisions of the Companies Law and the international financial reporting standard and whether the accounts fairly reflect the financial status of the Company.

18.5.4 The Auditor shall read its report at the General Assembly meeting where the budget of the Company is being discussed. The Auditor shall state in its report whether it has accessed the information essential to appropriately perform its auditing, that the accounts have been prepared according to the Companies Law, and that the accounts specifically include the following matters:

- The status of the Company at the end of the Financial Year and its balance sheet.
- Profit and loss account.
- The Company is maintaining proper accounts.
- State whether the Company has bought any shares during the Financial Year.
- The information stated in the Company's Management's report corresponds to the Company's books and records.
- Stating, in light of the available information, if breach of the Companies Law or this Contract took place during the Financial Year in a way that affects the activity of the Company or its financial status, whether such breach is still subsisting, and whether there were fines imposed on the Company as a result of such breach.
- An opinion on the Company's compliance with the legal and regulatory requirements.

18.5.5 The Auditor may be removed by a resolution of the General Assembly. The General Manager shall notify the Competent Authority of the Auditor's removal resolution and the reasons therefor within a

الحسابات التي قام بمراجعتها. كما يدون المدقق اسمه في التقرير ويوقعه.

18.5.4 يجب أن يُبيّن التقرير ما إذا كان إعداد الحسابات قد تمّ وفقاً لأحكام قانون الشركات ومعايير تقارير المحاسبة الدولية وما إذا كانت الحسابات تعطي صورة عادلة للوضع المالي للشركة.

18.5.5 على مدقق الحسابات قراءة تقريره في اجتماع الجمعية العمومية التي تعرض فيها ميزانية الشركة على أن يحدد في تقريره بيان ما إذا كان قد اطلع على المعلومات التي يعتبرها ضرورية للتنفيذ المقبول لمهامه وأن إعداد الحسابات قد تم وفق أحكام قانون الشركات، وأن هذه الحسابات توضح على وجه الخصوص المسائل الآتية:

- وضع الشركة عند نهاية السنة المالية، وخاصة ميزانيتها العمومية.
- حساب الأرباح والخسائر.
- أن الشركة تحتفظ بحسابات نظامية.
- بيان ما إذا كانت الشركة قد قامت بشراء أية حصص خلال السنة المالية.
- أن البيانات الواردة في تقرير إدارة الشركة تتطابق مع سجلات ودفاتر الشركة.
- بيان ما إذا كانت قد حدثت، في حدود المعلومات المتوافرة لديه مخالفات لأحكام قانون الشركات أو هذا العقد خلال السنة المالية بشكل يؤثر على نشاط الشركة أو وضعها المالي وما إذا كانت المخالفات ما تزال قائمة، وما إذا كانت هناك غرامات قد وقعت على الشركة بسبب تلك المخالفات.
- رأي بشأن امتثال الشركة للمتطلبات القانونية والتنظيمية.

18.5.6 يعزل مدقق الحسابات بموجب قرار تتخذه الجمعية العمومية. يجب على المدير العام، إخطار السلطة المختصة بقرار عزل مدقق



period not exceeding (7) seven days as of the issuance of the removal resolution.

الحسابات وبأسباب العزل وذلك خلال مدة لا تجاوز (7) سبعة أيام من تاريخ صدور قرار العزل.

2.6 All the remaining provisions and terms and conditions of the MOA shall remain unchanged and continue to be valid and binding to the Company and the Parties.

2.6. تبقى كافة البنود والأحكام والشروط المتبقية الواردة في عقد التأسيس دون تغيير وتستمر سارية المفعول وملزمة للشركة والأطراف .

3- Discrepancy

3-التباين

This Addendum has been prepared in Arabic and English. In the event of a discrepancy between the Arabic and English texts of this Addendum, the Arabic text shall be interpreted in light of the English text and the Arabic text shall prevail.

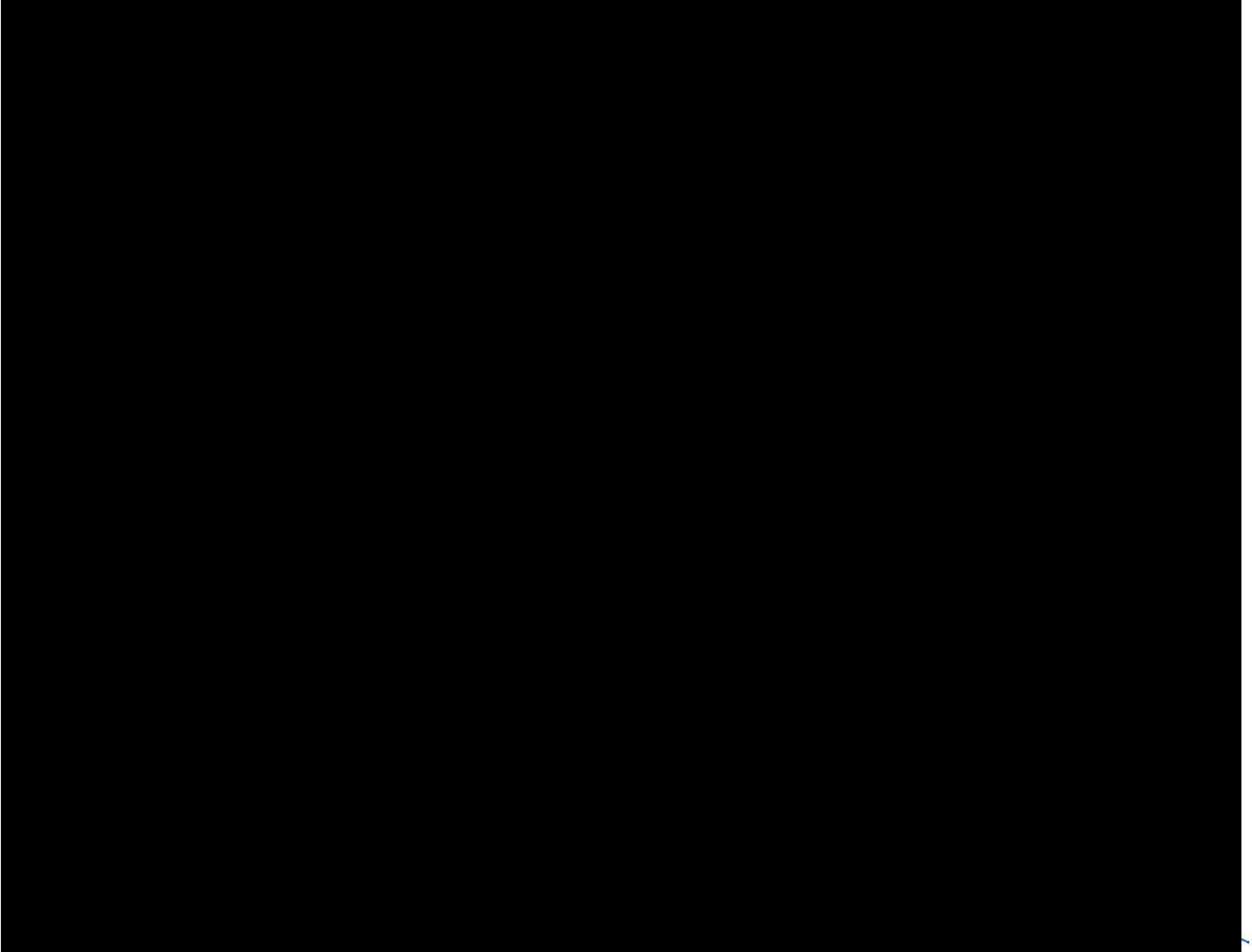
حرر هذا الملحق باللغتين العربية والإنجليزية. وفي حالة وجود اختلاف بين النصين العربي والإنجليزي، يفسر النص العربي على ضوء النص الإنجليزي ويسود النص العربي.

IN WITNESS WHEREOF, the Parties have signed and executed this Addendum on the day, month and year first noted on the notarization stamp.

وإشهاداً على ذلك، قام الأطراف بتوقيع هذا الملحق في اليوم والشهر والسنة الظاهر في ختم توثيق الكاتب العدل.

Signed by:

وقعت من قبل:





موارد القابضة
MAWARID HOLDING

AGREEMENT FOR ASSIGNMENT AND
TRANSFER OF SHARES AND
ADDENDUM TO MEMORANDUM OF
ASSOCIATION

عقد تنازل عن وتحويل حصص
وملحق لعقد تأسيس شركة:

Mawarid Holding Investment L.L.C
(Limited Liability Company)

موارد القابضة للاستثمار ذ م م
(شركة ذات مسؤولية محدودة)

Septembre 2023

سبتمبر 2023





موارد القابضة
MAWARID HOLDING

AGREEMENT FOR ASSIGNMENT AND
TRANSFER OF SHARES AND ADDENDUM
TO MEMORANDUM OF ASSOCIATION

Mawarid Holding Investment L.L.C

(With Limited Liability Company)

عقد تنازل و تحويل حصص

وملحق عقد تأسيس

موارد القابضة للاستثمار ذ م م
(شركة ذات مسؤولية محدودة)

This transfer of shares, and addendum to memorandum of association of Mawarid Holding Investment L.L.C, (the "Addendum") is made on the date of notarisation below (the "Effective Date"),

أبرم العقد المائل لتحويل حصص وملحق عقد تأسيس شركة موارد القابضة للاستثمار ذ م م ("الملحق") في تاريخ التصديق أدناه (ويشار إليه فيما بعد بـ "تاريخ السريان"،

BY AND BETWEEN:

بين كل من:

1- M/s. Alpha Dhabi Partners Holding LLC, a company with limited liability, duly incorporated and registered in Abu Dhabi under commercial license CN-3992146, issued by the Department of Economic Development of Abu Dhabi, and having postal address at P.O. Box 111059, Abu Dhabi, UAE, represented by Mr. Hamad Salem Mohamed Binlouteya Alameri, Emirati National, and holder of UAE ID number (784-1979-0735702-0), as per the respective power of attorney notarised at the notary public in Abu Dhabi under authentication number (2105023343) on 17/08/2021 (hereinafter referred to as the "First Party");

1- السادة/ شركة ألفاظبي بارتنرز القابضة ذ م م، شركة ذات مسؤولية محدودة قائمة ومسجلة حسب الأصول بإمارة أبوظبي بموجب الرخصة التجارية رقم CN-3992146 الصادرة من دائرة التنمية الاقتصادية بأبوظبي، وعنوانها المختار: ص. ب: 111059، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة، ويمثلها في هذا المستند السيد/ حمد سالم محمد بن لوتيه العامري، إماراتي الجنسية وحامل لبطاقة هوية إماراتية رقم (784-1979-0735702-0)، بموجب الوكالة المعنية والمصادق عليها من قبل الكاتب العدل في أبوظبي بتاريخ 2021/08/17 تحت الرقم (2105023343) (يشار إليها فيما بعد بـ "الطرف الأول")؛

AND

و

2- M/s. Emirates Business Group LLC, a company with limited liability, duly incorporated and registered in Abu Dhabi as per the commercial license No. CN- 1040567 issued by the Department of Economic Development – Abu Dhabi, having postal address at P.O. Box 45662, Abu Dhabi – UAE, duly represented herein by H.E Abduljaleel Abdulrahman Mohamed Alblouki,

2- السادة / شركة مجموعة الإمارات للأعمال ذ م م، شركة ذات مسؤولية محدودة قائمة ومسجلة حسب الأصول بإمارة دبي بموجب الرخصة التجارية رقم CN- 1040567 الصادرة من دائرة التنمية الاقتصادية بأبوظبي وعنوانها المختار: ص. ب: 45662، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة، ويمثلها في هذا المستند سعادة/ عبد الجليل عبد





موارد القابضة MAWARID HOLDING

Emirati national and holder of UAE ID no. (784-1950-8132843-7), as per the addendum to its contract of establishment notarised at the notary public in Abu Dhabi under authentication number (1648000338) on 02/05/2016 (hereinafter referred to as the "Second Party");

- 3- M/s. Alpha Dhabi Climate Capital RSC LTD, a restricted scope company, duly incorporated and registered in Abu Dhabi Global Market under commercial license 000009968, and having its registered address at P.O. Box 128666, Sila Tower Abu Dhabi Global Market Square, Al Maryah Abu Dhabi, UAE, represented by Mr. Hamad Salem Mohamed Binlouteya Alameri, Emirati National, and holder of UAE ID number (784-1979-0735702-0), as per the respective power of attorney notarised at the notary public in Abu Dhabi under authentication number (2105023343) on 17/08/2021 (hereinafter referred to as the "Third Party");

الرحمن محمد البلوكي، إماراتي الجنسية وحامل لبطاقة هوية إماراتية رقم (7-1950-8132843-1950) بموجب ملحق عقد تأسيسها المعدل الموثق أمام الكاتب العدل في أبوظبي بتاريخ 2016/05/02 برقم 1648000338 (يشار إليها فيما بعد بـ "الطرف الثاني")؛

- 3- السادة/ ألفا ظبي كلايمت كابيتال ار اس سي ال تي دي، شركة ذات نطاق محدود قائمة ومسجلة حسب الأصول بسوق أبوظبي العالمي بموجب الرخصة التجارية رقم 000009968، وعنوانها المسجل ص. ب: 128666 برج السلع مربعة سوق أبوظبي العالمي، جزيرة الماريا، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة، ويمثلها في هذا المستند السيد / حمد سالم محمد بن لوتيه العامري، إماراتي الجنسية وحامل لبطاقة هوية إماراتية رقم (0-1979-0735702-784)، بموجب الوكالة المعنية والمصادق عليها من قبل الكاتب العدل في أبوظبي بتاريخ 2021/08/17 تحسنت الرقم (2105023343) (يشار إليها فيما بعد بـ "الطرف الثالث")؛

(The First Party, the Second Party, and Third Party shall be referred to herein individually as the "Party" and collectively as the "Parties").

(يشار الى كل من الطرف الأول و الطرف الثاني و الطرف الثالث على حدة بـ "الطرف" وإليهم مجتمعين بـ "الأطراف").

Recitals

الحديثات

- (a) Whereas, Mawarid Holding Investment L.L.C." (hereinafter referred to as the "Company") is a company with limited liability duly incorporated as per the Memorandum and Articles of Association notarized By Notary Public- Abu Dhabi Judicial Department - under authentication number (1648000401) dated 16/05/2016, amended and reinstated by the addendum dated 09/09/2021 under authentication no. 2105026669 by

- (أ) حيث ان شركة "موارد القابضة للاستثمار ذم م" (يشار إليها فيما بعد بـ "الشركة")، هي شركة ذات مسؤولية محدودة مؤسسة حسب الأصول وفقاً لعقد التأسيس المصدق من كاتب العدل في أبوظبي، برقم: (1648000401) بتاريخ 2016/5/16 الذي تم تعديل جميع بنوده بموجب ملحق التعديل و إعادة صياغة عقد التأسيس المصادق عليه من قبل كاتب العدل تحت



Signature

التوقيع



موارد القابضة MAWARID HOLDING

Notary Public -Abu Dhabi Judicial Department, amended on 3/1/2023 under authentication No. 2305000386- (hereinafter referred to as the "MOA", registered as per the commercial license number (CN-2145657) issued by the Department of Economic Development of Abu Dhabi, and owned by the abovementioned First Party (90%) and Second Party (10%) as per and in the manner stipulated in the MOA.

رقم 2105026669 بتاريخ 2021/09/09 والمعدل في 2023/1/3 تحت التوثيق رقم 2305000386 (يشار إليه فيما بعد باسم "عقد التأسيس")؛ وهي مسجلة بموجب الرخصة التجارية رقم: (CN-2145657)، الصادرة عن دائرة التنمية الاقتصادية بأبوظبي، ومملوكة من قبل الطرف الأول (90%)، والطرف الثاني (10%) المذكورين أعلاه حسب وبالطريقة المنصوص عليها في عقد التأسيس.

- (b) Whereas the Second Party owns 270,000 shares of the Company's share capital which represent 90% of the share capital of the Company and it is desirous of selling and transferring all its shares in the Company equivalent to 90% of the Share Capital of the Company (the Shares) to the Third Party who has accepted this purchase and transfer of the said shares under its name in accordance with the terms and conditions of this contract, free and clear of any liens and encumbrances of any kind whatsoever and together with all the rights and obligations pertaining to such shares, for an agreed price.
- (c) Whereas, the Second Party agrees on the transfer of the Shares and acknowledges that it waives any rights for pre-emption right it has under the provisions of the Company's MOA, and the Commercial Companies Law.
- (d) Whereas, each of the Parties hereof declares its legal capacity to enter into and be bound by this Addendum.

- (ب) وحيث يرغب الطرف الأول ويملك 270,000 حصة من حصص رأس مال الشركة اي ما يعادل 90% من حصص رأس مال الشركة، بتحويل كامل حصصه في الشركة بما يعادل 90% من رأس مال الشركة (الحصص) والتنازل عنها إلى الطرف الثالث (شركة تابعة للطرف الأول) الذي قبيل بتلك الحصص وتحويلها باسمه بما يتفق وشروط وأحكام هذا العقد، خالية من أية رهون أو أعباء من أي نوع مهما كانت ومع كافة الحقوق والالتزامات العائدة على تلك الحصص، بموجب سعر تم الاتفاق عليه.
- (ج) وحيث أن الطرف الثاني يوافق على تحويل الحصص، ويتنازل عن أي حق للأولوية في الشراء حسب أحكام عقد تأسيس الشركة وقانون الشركات التجارية.
- (د) حيث أن كل طرف من الأطراف يعلن أهليته القانونية لإبرام هذا الملحق والالتزام به.

THEREFORE, the Parties hereby agree as follows:

لذا وافق الأطراف على الشروط والأحكام التالية:

- (a) With effect from the Effective Date, the First Party hereby agrees to sell to the Third Party the ownership of (two hundred seventy thousand shares) 270,000 shares in the Company equivalent to 90% of the Capital of the Company

- (أ) اعتبارًا من تاريخ السريان، يوافق الطرف الأول بموجب هذا العقد على التنازل وتحويل ملكية (مائتان و سبعون ألف حصة) 270,000 حصة بما يعادل 90% من رأس مال



التوقيع



موارد القابضة MAWARID HOLDING

with agreed value in separate Agreement was executed among the Parties (receipt of which is acknowledged by the First Party) together with all the rights and obligations pertaining to such shares and free and clear of any liens and encumbrances of any kind whatsoever.

(b) The Second Party hereby waives any pre-emptive right that it may have over the shares and agrees hereby to transfer the ownership of the shares to the Third Party.

(c) The Third Party acknowledges that it has reviewed the Company's MOA and acknowledges its acceptance of all of its provisions, and all partners resolutions, and agrees to amend what must be amended in accordance with this Shares Transfer Agreement and the provisions of the Companies Law.

الشركة للطرف الثالث وذلك نظير قيمة متفق عليها بين الطرفين بموجب اتفاق جانبي (والتي يقر الطرف الاول باستلامها) مصحوبة بجميع الحقوق والالتزامات المقررة لها وخالية من أي حق رهن أو حجز أو أي أعباء/عوائق أخرى من أي نوع كانت.

(ب) يتنازل الطرف الثاني بموجبه عن أي حق شفاعة قد يكون لديه على الحصص ويوافق بموجبه على نقل ملكية الحصص إلى الطرف الثالث.

(ت) يقر الطرف الثالث بأنه قد اطلع على عقد تأسيس الشركة ويقر بقبوله بكافة أحكامه وبالشريك والقرارات، ويوافق على تعديل ما يتوجب تعديله منه حسب اتفاقية تحويل الحصص هذه وأحكام قانون الشركات.

Amendment

NOW THEREFORE, the Parties have agreed to the following amendments to the MOA:

1. Preamble

The above recitals shall be considered as integral part of this Addendum and supplementary to its terms and conditions.

2. Addendum to the MOA

2.2. Paragraph (8-2) of the MOA in relation to the "Capital of the Company" shall be replaced with the following:

8-2 The Capital of the Company is contributed by and between the Shareholders as follow:

التعديل

لذلك اتفق الأطراف على إدخال التعديلات التالية على عقد التأسيس:

1- المقدمة

تعتبر الحثيات أعلاه جزءاً لا يتجزأ من هذا الملحق وهي مكملة للأحكام والشروط الواردة فيه.

2- التعديل على عقد التأسيس

1.1 يُستبدل البند رقم (2-8) من عقد التأسيس بخصوص "رأس مال الشركة" ما يلي:

2-8 يقسم رأسمال الشركة بين الشركاء على النحو التالي:

Shareholder	No. of Shares	Par Value in AED	Shares %	نسبة الحصص	القيمة الاسمية بالدرهم	عدد الحصص	الشركاء
Alpha Dhabi Climate Capital RSC LTD	90,000	270,000	90%	%90	270,000	90,000	ألفا ظبي كلايمت كابيتال ار اس سي ال تي
Emirates Business Group LLC	10,000	30,000	10%	%10	30,000	10,000	مجموعة الإمارات للأعمال ذ م م
Total	100,000	300,000	100%	100%		100,000	المجموع





موارد القابضة MAWARID HOLDING

2.6 All the remaining provisions and terms and conditions of the MOA shall remain unchanged and continue to be valid and binding to the Company and the Parties.

1.2. تبقى كافة البنود والأحكام والشروط المتبقية الواردة في عقد التأسيس دون تغيير وتستمر سارية المفعول وملزمة للشركة والأطراف .

3- Discrepancy

3-التباين

This Addendum has been prepared in Arabic and English. In the event of a discrepancy between the Arabic and English texts of this Addendum, the Arabic text shall be interpreted in light of the English text and the Arabic text shall prevail.

حرر هذا الملحق باللغتين العربية والإنجليزية. وفي حالة وجود اختلاف بين النصين العربي والإنجليزي، يفسر النص العربي على ضوء النص الإنجليزي ويسود النص العربي.

IN WITNESS WHEREOF, the Parties have signed and executed this Addendum on the day, month and year first noted on the notarization stamp.

وإشهاداً على ذلك، قام الأطراف بتوقيع هذا الملحق في اليوم والشهر والسنة الظاهر في ختم توثيق الكاتب العدل.

Signed by:

وقعت من قبل: